



**Consejo Económico y
Social**

Distr.
GENERAL

E/1997/7
22 de enero de 1997
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Período de sesiones sustantivo de 1997
Ginebra, 30 de junio a 25 de julio de 1997

INFORME DEL CONSEJO DE LA UNIVERSIDAD DE LAS
NACIONES UNIDAS CORRESPONDIENTE A 1996

ÍNDICE

	<u>Página</u>
I. EL TEMA CENTRAL DE LA UNIVERSIDAD DE LAS NACIONES UNIDAS: HALLAR SOLUCIONES A PROBLEMAS MUNDIALES ACUCIANTES - RESEÑA	3
II. LA LABOR DE LA UNIVERSIDAD: PROBLEMAS Y RETOS	4
A. Paz y gestión pública	4
B. Medio ambiente	9
C. Ciencia y tecnología	15
D. Desarrollo	25
III. FORTALECIMIENTO DE LA CAPACIDAD: PROGRAMAS DE EDUCACIÓN DE POSGRADO DE LA UNU	31
IV. DIFUSIÓN DE LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN	34
V. VÍNCULOS CON EL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS	37
VI. LA SITUACIÓN DE LA UNIVERSIDAD - 1966	40
<u>Anexos</u>	
I. Títulos publicados en 1966	47
II. Miembros del Consejo de la Universidad de las Naciones Unidas en 1966	50

I. EL TEMA CENTRAL DE LA UNIVERSIDAD DE LAS NACIONES
UNIDAS: HALLAR SOLUCIONES A PROBLEMAS MUNDIALES
ACUCIANTES - RESEÑA

1. En 1996 se celebró el vigésimo primer aniversario de la labor académica de la Universidad de las Naciones Unidas (UNU). En los últimos dos decenios la Universidad ha cumplido un papel importante de estímulo de la cooperación académica internacional mediante programas novedosos de investigación y de creación de capacidad y la difusión del resultado de sus trabajos.

2. El Consejo de la Universidad, su órgano rector, celebró su 43° período de sesiones en Santiago (Chile), del 2 al 6 de diciembre de 1996. Sus deliberaciones se centraron esencialmente en el papel de la Universidad al finalizar el milenio y los problemas mundiales que habrá de abordar.

3. El Consejo siguió examinando el proyecto de tercera perspectiva de mediano plazo (MTPIII/1997-2001). Se examinaron programas y proyectos concretos del programa y el presupuesto de la UNU correspondientes al bienio 1996-1997. También se aprobó una lista de candidatos para el puesto de cuarto Rector de la Universidad, que se presentará al Secretario General de las Naciones Unidas y al Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO). El mandato del Rector Heitor Gurgulino de Souza termina a fines de agosto de 1997.

4. En la tercera perspectiva de mediano plazo se establece un marco académico institucional de seis años para los trabajos de la Universidad en el período 1996-2001. En ella se pide a la Universidad que encuentre soluciones a problemas mundiales acuciantes dentro de cuatro áreas programáticas:

- a) Paz y gestión pública;
- b) Medio ambiente;
- c) Ciencia y tecnología;
- d) Desarrollo.

5. El presente informe tiene tres objetivos. En primer lugar, se brinda un resumen de las actividades mundiales de la Universidad dentro de cada una de las áreas programáticas mencionadas. En segundo término, se subrayan los esfuerzos desplegados en 1996 por la UNU en materia de capacitación de posgrado, difusión de resultados de las investigaciones y desarrollo institucional. En tercer lugar, se muestra cómo se desarrolló la labor de la UNU en cooperación con otras organizaciones de las Naciones Unidas y con universitarios y expertos de varios países de todo el mundo.

6. Al igual que en el pasado, el informe no contiene una relación exhaustiva de toda la labor académica de la UNU en 1996. En cambio, se subrayan los principales programas y esferas de trabajo de la Universidad. Se brinda un panorama sucinto y consolidado de todo lo realizado a través de una red descentralizada de expertos e instituciones.

7. La UNU cuenta en la actualidad con cinco centros de investigación y capacitación propios:

El Instituto Mundial de Investigaciones de Economía del Desarrollo (UNU/WIDER) en Helsinki (Finlandia);

El Instituto de Nuevas Tecnologías (UNU/INTECH) en Maastricht (Países Bajos);

El Instituto Internacional de Tecnologías de Programas de Computadora (UNU/IIST) en Macau;

El Instituto de Recursos Naturales en África (UNU/INRA) en Accra (Ghana); y

El Instituto de Estudios Avanzados (UNU/IAS) en Tokio (Japón).

8. Además de esos centros, la Universidad ha establecido una red internacional sobre el agua, el medio ambiente y la salud (UNU/INWEH) en Hamilton (Canadá). Ha mantenido su Academia Internacional de Dirigentes (UNU/ILA) en Ammán (Jordania) y su programa de biotecnología para América Latina y el Caribe (UNU/BIOLAC) en Caracas (Venezuela).

9. Varias instituciones de todo el mundo han colaborado con la UNU y se las cita en el contexto de su función específica dentro de las áreas programáticas de la Universidad.

II. LA LABOR DE LA UNIVERSIDAD: PROBLEMAS Y RETOS

A. Paz y gestión pública

10. En la era posterior a la guerra fría siguen estallando nuevos conflictos, que ponen en duda los conceptos pasados de paz y seguridad. La democratización, la lucha contra la corrupción, el mejoramiento de la participación de la mujer y la garantía de los derechos humanos exigen una mejor comprensión de los fundamentos éticos, económicos y políticos de la gestión pública mundial.

11. En esta área programática de la UNU se examinan varias cuestiones que son causa de preocupación internacional. Se han establecido tres programas concretos:

a) Paz y seguridad

Es necesario volver a examinar los conceptos tradicionales de seguridad internacional, ya que las fuerzas militares tienen cada vez menos posibilidades de hacer frente a las nuevas amenazas contra el Estado y la sociedad. No obstante, todavía no se han concebido nuevos conceptos con robustez suficiente como para afrontar los problemas modernos. Este programa estudia el sistema internacional posterior a la guerra fría y trata de definir nuevos conceptos de seguridad y el papel que en ellos cumplen las Naciones Unidas. Las actividades se llevan a cabo en la División Académica de la sede de la UNU.

b) Democracia y derechos humanos

Este programa se centra en los cambios fundamentales que se están produciendo en la percepción de la función de la democracia, prestando especial atención a la correlación entre democracia y derechos humanos. Sus actividades están a cargo de la División Académica.

c) Gestión pública, multilateralismo y dirigencia

Las relaciones geopolíticas y las tendencias a la mundialización de la actualidad han alcanzado un grado tal de complejidad que muchos países se han dado cuenta de que no están en condiciones de cumplir el papel deseado en la arena multilateral. En este programa se examinan los problemas diplomáticos del siglo XXI, con un análisis de las tendencias en evolución y las necesidades de desarrollo de los diplomáticos internacionales, administradores y funcionarios públicos. Las actividades están a cargo del UNU/ILA en Jordania, el UNU/IAS en el Japón y el Programa de Gestión Pública de la UNU en España.

Paz y seguridad

12. En los proyectos sobre paz y seguridad de la ONU se estudia el sistema posterior a la guerra fría, tratando de definir los nuevos conceptos de seguridad y el papel que en ellos cumplen las Naciones Unidas.

13. El "Proyecto fundaciones de paz" formula recomendaciones y directrices de políticas para las futuras operaciones internacionales de paz. Los investigadores que trabajan en el proyecto examinan los efectos del desarrollo, las actividades humanitarias y los derechos humanos en los procesos de paz en focos de tensión escogidos en que han intervenido las Naciones Unidas. En 1996 se finalizó un estudio sobre las operaciones de mantenimiento de la paz en Haití. En él se describen en detalle las operaciones sobre el terreno de las Naciones Unidas y se analizan sus resultados. Esas investigaciones se publicaron con el título de Haiti Held Hostage: International Responses to the Quest for Nationhood 1986-1996.

14. La ONU comenzó a trabajar en un proyecto multianual denominado "El sistema de las Naciones Unidas en el siglo XXI" (proyecto UN21). Los investigadores que trabajan en este proyecto analizan la función de las organizaciones internacionales, tratando de buscar el mejor modelo para las Naciones Unidas en el siglo XXI. El proyecto se divide en los siguientes grupos de investigación: organizaciones no gubernamentales, fuerzas del mercado, instituciones regionales y organizaciones internacionales. Todos los años los grupos centran su atención en un tema concreto; en 1996 se examinó la paz y la seguridad.

15. La ONU también está tratando de encontrar soluciones a las causas económicas, políticas y sociales de las situaciones de emergencia humanitaria que afectan a la seguridad. El número cada vez mayor de situaciones de emergencia humanitaria que se producen en todo el mundo no se puede atribuir únicamente a que cada vez hay más desastres naturales. Es más probable que ello se deba a una vulnerabilidad todavía no explicada y a la inestabilidad étnica y política. El proyecto coordinado por el UNU/WIDER sobre "La ola de emergencias en el decenio pasado: causas, extensión, previsibilidad y respuestas" publicó

en 1996 tres monografías que abordan ese problema: Development, Aid and Conflict: the Case of Rwanda; Defining Humanitarian Emergencies: What, When and How Much; y The Economics of Humanitarian Emergencies.

Recuadro 1

Etnias y poder en el mundo contemporáneo

Los investigadores de la ONU han establecido seis criterios que consideran útiles para la gestión de conflictos debidos a problemas de autoridad y gestión pública. Ellos son:

1. Descentralizar el poder del Estado mediante el federalismo territorial;
2. Alentar la participación de todas las etnias en el plano federal a fin de reducir al mínimo los conflictos étnicos debidos a la alienación o al rechazo a la autoridad central por los sectores étnicos no dominantes;
3. Estimular la cooperación política entre los grupos étnicos con medidas e incentivos especiales;
4. Reducir la desigualdad y las disparidades étnicas y sociales;
5. Fortalecer la autonomía local y las organizaciones de la comunidad que participan en la gestión de las cuestiones étnicas a nivel de base;
6. Permitir el mantenimiento y el fomento de la cultura propia.

(Ethnicity and Power in the Contemporary World fue editado por Kumar Rupesinghe y Valery A. Tishkov y publicado por UNU Press en 1996.)

Democracia y derechos humanos

16. El proyecto de la ONU sobre democracia y derechos humanos estudia dos temas: los cambios en la percepción de la democracia y los papeles cada vez más importantes que cumplen las organizaciones no gubernamentales y las mujeres. Todos los proyectos de este programa son coordinados por la División Académica de la sede de la ONU.

17. El proyecto sobre "La naturaleza cambiante de la democracia: viejas y nuevas democracias" aborda la diversidad de la democracia, reevalúa los procesos de democratización y estudia el papel de las instituciones democráticas en la promoción de la paz, los derechos humanos y el desarrollo. El proyecto consiste en una conferencia internacional, tres cursos prácticos regionales y un simposio de clausura. La conferencia internacional se celebró en julio en la sede de la ONU. Los expertos examinaron varias interpretaciones de la democracia a fin de establecer un marco conceptual y analítico. Los grupos de investigación evaluarán ahora la democracia en dos sitios de Asia y Europa.

18. El proyecto sobre "Dimensiones en surgimiento de la democracia: mundialización y nuevos dirigentes" tiene dos temas: las organizaciones no gubernamentales y la mujer. El tema relativo a las organizaciones no gubernamentales se divide en dos subproyectos: un programa de investigaciones para las organizaciones no gubernamentales y la conferencia mundial de organizaciones no gubernamentales de 1998. El propósito de esos proyectos es examinar el papel cada vez más importante de las organizaciones no gubernamentales en la sociedad civil mundial y fomentar nuevas relaciones entre las organizaciones no gubernamentales y las Naciones Unidas.

19. En la reunión sobre programas de investigaciones de las organizaciones no gubernamentales, celebrada en septiembre, los participantes intercambiaron opiniones sobre el papel, la función y los efectos de las organizaciones no gubernamentales en la preparación de un programa de investigaciones para la UNU. En la reunión preparatoria de la Conferencia Mundial de las Organizaciones no Gubernamentales de 1998, también celebrada en septiembre, se expresaron varias ideas sobre cómo se debería organizar la Conferencia. En un simposio internacional titulado "Las Naciones Unidas y la sociedad civil", los participantes intercambiaron opiniones sobre tres temas principales: la función cambiante de las organizaciones no gubernamentales y las organizaciones de la sociedad civil que trabajan con las Naciones Unidas, las experiencias regionales y mundiales sobre un enfoque de las organizaciones no gubernamentales y posibles relaciones entre las organizaciones no gubernamentales y las Naciones Unidas en el siglo XXI.

20. En marzo la UNU también celebró en Nueva York, en la Sede de las Naciones Unidas, una reunión pública sobre "La mujer y la participación: un programa de investigaciones" como parte del tema del proyecto relativo a la mujer. El propósito de la reunión fue determinar mediante un debate entre expertos programas de investigaciones para la Universidad sobre la participación de los géneros. Se determinaron tres temas para las investigaciones: la mujer y el proceso de adopción de decisiones políticas, la contribución de la mujer al crecimiento económico y el efecto de la educación en las mujeres adultas.

21. Como actividad de seguimiento de la reunión, en junio se celebró en la sede de la UNU un simposio internacional sobre la mujer y la participación. El simposio tuvo dos objetivos: uno fue que los participantes examinaran a fondo cómo afectan las políticas sociales a las cuestiones de género, y el otro fue facilitar el intercambio de información entre los participantes y el público.

22. El simposio fue uno de los primeros de este tipo celebrados en el Japón. Pudieron participar e intercambiar ideas muchos políticos y profesores universitarios del Japón, delegados de las Naciones Unidas y miembros de la prensa. El objetivo de los simposios de este tipo es alentar a más personas a que utilicen la red de investigación y difusión mundial de la UNU sobre cuestiones de género.

23. En otro de los proyectos de la UNU, sobre "Derechos humanos después de la guerra fría", un comité directivo eligió investigadores que compararán las políticas de varios países en materia de derechos humanos en el extranjero. En la primera reunión, celebrada en octubre, también se examinó la estructura y el método de estudio del proyecto.

Gestión pública, multilateralismo y dirigencia

24. La ONU está ayudando a los Estados Miembros a establecer enfoques colectivos para la solución de los problemas de las principales cuestiones diplomáticas internacionales del siglo XXI. En abril, el UNU/IAS organizó un curso práctico para determinar qué dirección tomará su proyecto sobre diplomacia multilateral. El curso se dividió en dos partes: una serie de conferencias y una práctica de dos días de simulación ambiental. Participaron funcionarios gubernamentales, diplomáticos y expertos eminentes. Se decidió que el proyecto debería centrarse en mejorar la capacidad de los países en desarrollo en materia de negociaciones multilaterales.

25. En noviembre, el UNU/IAS coordinó un segundo curso práctico sobre diplomacia multilateral, en el que se debatieron conceptos e ideas para hacer más efectivas las negociaciones diplomáticas abiertas como instrumento para resolver cuestiones transnacionales. También se examinó la capacidad de negociación multilateral de los países en desarrollo. Después de las conferencias y los seminarios del curso se celebró una práctica de simulación ambiental de dos días de duración. Entre los participantes se incluyeron diplomáticos jóvenes, funcionarios gubernamentales y expertos eminentes de 20 países.

Recuadro 2

Los Voluntarios de las Naciones Unidas y el sistema
de las Naciones Unidas

En 1996, la ONU publicó Volunteers Against Conflict, un libro en que se narran las experiencias de voluntarios especialistas de las Naciones Unidas que actuaron en una amplia gama de misiones recientes de las Naciones Unidas. Esta "visión sobre el terreno" de algunos de los programas más ambiciosos e importantes de las Naciones Unidas es una colección de narraciones de primera mano escritas por los propios voluntarios.

En estos relatos narrados en primera persona se pueden encontrar tres problemas que enfrentó el sistema de las Naciones Unidas en el decenio posterior a la guerra fría. Si bien son distintos de país en país y de conflicto en conflicto, los problemas tienen tres factores comunes. El primero es la tensión entre las actividades humanitarias y la parte política y militar de las Naciones Unidas. El segundo es la orientación hacia las bases de la asistencia y la orientación hacia la sede de la burocracia de las Naciones Unidas. El tercero son las diferencias entre el sistema de las Naciones Unidas, que a menudo asume un papel directivo en situaciones de emergencia complejas, y quienes no pertenecen al sistema pero que tienen capacidad y energía para prestar una contribución.

(Volunteers Against Conflict fue escrito por voluntarios de las Naciones Unidas y publicado por la UNU Press en 1996.)

B. Medio ambiente

26. El cambio hacia el desarrollo sostenible exige una comprensión más amplia de los cambios ambientales mundiales y está asociado a fuerzas impulsoras como la población y la urbanización, el consumo y el desarrollo tecnológico. El programa ambiental de la ONU estudia esas fuerzas impulsoras y se centra en la integración entre las actividades humanas y el medio ambiente natural.

27. Las actividades se dividen en cuatro programas:

a) Gestión sostenible de los recursos

Este programa estudia el uso sostenible de la tierra y de los recursos hídricos y evalúa la vulnerabilidad de los ecosistemas frente a los cambios producidos por el hombre y los que se producen naturalmente en el medio ambiente.

b) Reestructuración ecológica en pro del desarrollo sostenible

El desarrollo sostenible exige una transformación importante de las pautas mundiales de consumo. Este programa está creando nuevos conocimientos sobre el medio ambiente, la tecnología, la ingeniería, la economía y el uso de la energía, cuestiones todas ellas esenciales para gestionar una transformación de esa naturaleza. Las actividades tienen su centro en la sede de la ONU y se ejecutan en cooperación estrecha con el UNU/WIDER en Finlandia y el UNU/IAS en el Japón.

c) Recursos naturales en África

El Instituto de Recursos Naturales en África, de la ONU, (UNU/INRA) examina las necesidades urgentes del continente en materia de desarrollo de los recursos humanos y de creación de capacidad institucional, con el objetivo de lograr el uso sostenible de los recursos naturales. La sede del UNU/INRA se encuentra en la ciudad universitaria de Legón de la Universidad de Ghana, en Accra, con una dependencia de recursos minerales (MRU) en la escuela de minería de la Universidad de Zambia en Lusaka.

d) Agua, medio ambiente y salud

La red internacional de la ONU sobre el agua, el medio ambiente y la salud (UNU/INWEH) integra los conocimientos internacionales en un programa de educación, capacitación, investigaciones y transferencia de tecnología en las principales cuestiones relacionadas con el agua, el medio ambiente y la salud humana.

Gestión sostenible de los recursos

28. Durante el año los investigadores dedicados a proyectos de gestión sostenible de los recursos publicaron una gran cantidad de documentos sobre temas orientados a reducir la vulnerabilidad de los ecosistemas a los cambios ambientales naturales y producidos por el ser humano. Todos esos proyectos son coordinados por la División Académica de la sede de la ONU.

29. El proyecto "Gestión de los Riesgos de los Desastres Naturales" es la respuesta de la UNU al Decenio Internacional de las Naciones Unidas para la Reducción de los Desastres Naturales. Ayuda a resolver los problemas de la supervivencia humana al mejorar las operaciones de socorro en casos de desastre. Este año se lograron varios progresos. Los investigadores publicaron Geography of Vulnerability in Mega-cities; organizaron tres cursos prácticos sobre vulnerabilidad frente a los desastres en las grandes ciudades, estrategias de gestión de los riesgos en casos de terremotos urbanos en las repúblicas del Asia central y sobre peligros naturales e islas pequeñas; y celebraron cursos de capacitación sobre mitigación de los peligros sísmicos y ciclónicos y sobre análisis de los riesgos geológicos. También siguieron desarrollando el GLO-DISNET, una página de la Internet que contiene información sobre estrategias de gestión de riesgos. La página se transfirió de los servidores de la Universidad de Stanford a los de la sede de la UNU cuando se inauguró el Centro Mundial de Información Ambiental.

30. Se siguió trabajando en el proyecto titulado "Supervisión y análisis ambientales en la región del Asia oriental: transferencia de tecnología y ordenación del medio ambiente". Los investigadores están tratando de lograr tres objetivos: obtener datos regionales, adoptar en los laboratorios participantes un enfoque que permita la formación de capacidad de nivel superior y realizar investigaciones sobre cómo se cumplen en la región los acuerdos ambientales. Este proyecto también logró durante el año varios éxitos importantes. Se capacitó intensamente a 20 científicos, se creó una base de datos sobre productos químicos peligrosos, se elaboró un manual de proyectos de la UNU sobre metodologías analíticas y se prepararon videocintas y CD-ROM sobre capacitación en los proyectos de la UNU. Participan científicos de China, Indonesia, el Japón, Malasia, la República de Corea, Singapur, Tailandia y Viet Nam.

31. Los investigadores siguieron trabajando en el proyecto adopción de decisiones políticas en materia de agua y ecología. Están tratando de encontrar soluciones a los conflictos hídricos en el Oriente Medio, Asia y Eurasia central. Se publicó la monografía Caspian, Aral and Dead Seas: Central Eurasian Water Crisis y se han comenzado a formular modelos para la gestión pública y la resolución de conflictos en las cuencas hídricas internacionales.

32. El proyecto de la UNU "Ecología de montaña y desarrollo sostenible", de larga data, sigue estudiando las cuestiones del desarrollo sostenible en las zonas montañosas y altas del mundo. Durante el año los investigadores finalizaron un manuscrito de investigación titulado Floods in Bangladesh: Processes and Impacts, prepararon cuatro números de la revista Mountain Research and Development, la más importante en su género, y siguieron trabajando en una próxima publicación que se habrá de titular "Impact of Development of Socio-Economic Conditions and Environment in Minority Areas of Northwest Yunnan, China". Los investigadores que trabajan en este proyecto también participaron en el grupo sobre desarrollo de las montañas coordinado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

33. El proyecto "Población, aprovechamiento de la tierra y cambio mundial del medio ambiente", que comenzó en 1992, continúa las investigaciones sobre horticultura en cinco de sus grupos de investigaciones sobre el terreno. Esos grupos trabajan con un tema común: la preservación de la diversidad agrícola

mediante la aplicación de prácticas autóctonas. Los grupos están ubicados en África occidental, África oriental, las zona montañosa del Asia sudoriental continental, Papua Nueva Guinea y Amazonia. En 1997 se agregará un sexto grupo en Mesoamérica.

34. Durante el año se prepararon dos números del boletín PLEC News and Views y se publicaron dos informes: Population, Land Management and Environmental Change y Environment, Biodiversity and Agricultural Change en West Africa. El objetivo a largo plazo del proyecto es crear conciencia sobre la diversidad biológica local en los ecosistemas gestionados. El proyecto se ejecuta en cooperación estrecha con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).

35. El proyecto "Programa de cooperación Sur-Sur para el desarrollo económico ecológicamente racional de las regiones tropicales húmedas" siguió fortaleciendo la red de reservas de la biosfera de América Latina, África y Asia, en beneficio de la poblaciones local y autóctona. En 1996 los tres principales logros de los investigadores fueron: organizar en Brasil una reunión sobre cooperación Sur-Sur, publicar el boletín South-South Perspectives y publicar cuatro documentos de trabajo sobre reservas de la biosfera en las Comoras, la India y Malasia. El proyecto se ejecuta conjuntamente con la UNESCO.

36. El proyecto "Recursos de agua potable en las tierras áridas" produjo un informe basado en el quinto foro ambiental mundial de la UNU, sobre recursos de agua potable en las tierras áridas, que se celebró en junio en la sede de la UNU.

Recuadro 3

Población, gestión de la tierra y cambio ambiental

Los programas actuales de políticas de desarrollo se basan a menudo en la hipótesis de que la relación de la mujer con el medio ambiente es especial y, en consecuencia, es de particular interés para la mujer, que tiene posibilidades de protegerlo. No obstante, las investigaciones de la UNU han determinado que no hay pruebas de que los agricultores varones tengan menos conciencia que las mujeres de los problemas ambientales. Los estudios de género sobre percepción ambiental realizados en Tailandia, Barbados y China demuestran que (mientras se mantengan constantes las variaciones de edad y educación) los problemas como la erosión del suelo y la deforestación son percibidos de manera similar por hombres y mujeres. La expectativa de que las agricultoras sean las principales administradoras del medio ambiente no sólo las sobrecarga con la responsabilidad de la protección del medio sino que también disminuye el papel de los hombres. Al mismo tiempo, la fusión de la mujer con el medio ambiente sirve de excusa para que los organismos de asistencia puedan simplificar la financiación que correspondería otorgar. Es necesario comprender mejor la flexibilidad y complejidad de las cuestiones de género, las variaciones espaciales de las funciones del medio ambiente y del género y también del tiempo, el trabajo y las presiones financieras en los hogares pobres (predominantemente hogares

encabezados por una mujer), que obligan a los agricultores a ignorar las necesidades en materia de conservación.

(Population, Land Management, and Environmental Change fue editado por Juha I. Uitto y Akiko Ono y publicado en 1996 por UNU Press.)

Reestructuración ecológica para el desarrollo sostenible

37. Los proyectos de la UNU de reestructuración ecológica para el desarrollo sostenible están ayudando a resolver problemas ambientales acuciantes mediante la elaboración de otras posibilidades de crecimiento. El UNU/IAS tiene a su cargo cinco de esos proyectos y el UNU/INTECH otros tres.

38. El proyecto coordinado por el UNU/IAS "Comercio, industrialización y medio ambiente" estudia los vínculos existentes entre el desarrollo industrial y la protección ambiental. Durante el año los investigadores completaron la reunión de datos sobre una encuesta de tendencias ambientales económicas en países industrializados (con especial hincapié en las pautas naturales de consumo). En agosto publicaron un informe sobre la marcha de los trabajos. En el informe se incluye un amplio conjunto de cuadros de insumo-producto en los que se registra la corriente de productos industriales entre los países objeto de la encuesta en los últimos 20 años. Se están analizando actualmente vínculos concretos entre el comercio, la industrialización y la degradación ambiental. Presta asistencia a la encuesta un equipo de investigadores de la Universidad Internacional del Japón y del Centro de Investigaciones Económicas del Japón.

39. El proyecto sobre "Contabilidad de los recursos naturales" trata de encontrar soluciones a las fallas de nuestro sistema de contabilidad económica, que no registra en el activo al medio ambiente. Como ayuda, los investigadores han iniciado el proyecto "Red de UNU/IAS para el desarrollo de los estudios de contabilidad ambiental" (NUIDEAS). En el proyecto se incorporarán las experiencias en el plano de los países en un sistema "ecológico" de contabilidad económica.

40. El UNU/IAS, la Universidad de Keio y el Organismo de Planificación Económica del Japón organizaron en marzo un simposio internacional sobre contabilidad ambiental y económica integradas en la teoría y en la práctica. En el simposio se examinaron los aspectos teóricos y prácticos de la contabilidad ambiental y la necesidad de integrar las preocupaciones ambientales al proceso nacional y mundial de adopción de decisiones.

41. El objetivo permanente del proyecto titulado "Un futuro mundial sostenible: establecimiento de un marco hipotético para el siglo XXI" es elaborar estrategias y alternativas políticas para reestructurar la teoría económica en el sentido de la sostenibilidad. Para ello, los investigadores ayudaron a organizar dos conferencias. La primera se denominó "Foro de elaboración de modelos mundiales para el desarrollo sostenible" y se celebró en mayo en los Países Bajos como iniciativa conjunta del UNU/IAS, el PNUMA y el Departamento de Coordinación de Políticas y de Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas. Esa fue la primera de una serie de actividades relativas a la elaboración de

modelos ambientales mundiales en relación con el período extraordinario de sesiones de la Asamblea General que se celebrará en 1997 en relación con el examen de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo. La segunda conferencia se llamó "Simposio sobre el Instituto Internacional para el Análisis de Sistemas Aplicados en el Japón: Asia se dirige hacia el siglo XXI". Se examinó la interdependencia mundial entre la energía, el medio ambiente, las innovaciones tecnológicas y el crecimiento sostenible.

42. El programa de investigaciones sobre minimización de emisiones (UNU/ZERI) celebró su segundo congreso mundial sobre minimización de emisiones en Tennessee, Estados Unidos. El congreso fue copatrocinado por la UNU y el Laboratorio Nacional de Oak Ridge. Se recibió financiación del Departamento de Energía de los Estados Unidos y prestaron su apoyo varios ministerios del Japón y la Comisión Europea.

43. Durante el congreso se celebraron cuatro compromisos en pro de una minimización sustancial de las emisiones. En primer lugar, el Dr. Sam Nujoma, Presidente de Namibia, prometió una contribución de 1 millón de dólares namibianos (250.000 dólares de los Estados Unidos) para la ejecución de proyectos de minimización de emisiones en las proximidades de una destilería en Tsumeb. En segundo lugar, Abdul Rahman bin Ramli, presidente de Golden Hope de Malasia, la mayor plantación de palmeras del mundo, enviará a sus biólogos al laboratorio de química de madera de Letonia, de fama mundial, a fin de que reciban capacitación en minimización de emisiones. A su regreso a Malasia ayudarán a diseñar una planta procesadora de aceite de palma en la que se minimizarán las emisiones y que se construirá cerca de Kuala Lumpur. En tercer lugar, el PNUD establecerá 10 cátedras sobre minimización de emisiones en 10 de las principales universidades del mundo que estudian el tema. En cuarto lugar, el Japón y la UNU realizarán conjuntamente una encuesta en empresas del Japón a fin de determinar su interés en el concepto de la minimización de las emisiones.

44. El proyecto UNU/ZERI también organizó una serie de cursos de 20 horas de duración en los que se presentaron a participantes del Brasil, China, Colombia, Indonesia y el Japón los conceptos y metodologías del proyecto en materia de reconversión de la fabricación industrial.

45. Los programas de minimización de emisiones tratan de desarrollar procesos de fabricación libres de desechos. También es posible que, al agruparse las industrias, los desechos de una de ellas puedan convertirse en el insumo de otra.

46. Otro proyecto de la UNU, "Criterios del desarrollo económico ecológico más allá de la fase de la economía de mercado", estudia a los hogares a fin de encontrar soluciones a acuciantes problemas ecológicos. Los hogares adoptan decisiones en materia de fecundidad y consumo que son la clave de los cambios estructurales que afectan el crecimiento demográfico y el estilo de vida. Como ayuda, los investigadores han creado un marco hogareño conceptual y analítico y lo han ensayado en Indonesia. Se ha completado el manuscrito con los resultados, en el que se crea un nuevo método para analizar las distintas categorías de hogares en diversos países. Las economías se dividen en tres categorías: ricas, en industrialización y "pobres del Sur". Se han preparado estudios de casos para cada país, en los que se examinan los hogares a través de

un ciclo vital típico. Por ejemplo, los investigadores estudiarán las prácticas de consumo, educación y trabajo, acumulación de riqueza y herencia.

47. Continuaron los trabajos en el proyecto coordinado por el UNU/INTECH sobre "Transferencia de tecnología ecológicamente racional para la transformación industrial de Europa oriental: el caso de Polonia". Los investigadores están encontrando soluciones a las barreras para el aprendizaje tecnológico en los países que han salido del comunismo. Durante el año se siguió trabajando en un libro titulado Green Post-Communism? Poland's Assimilation of Environmental Aid, en el que se evalúa la capacidad de Polonia de asimilar la transferencia de tecnología ecológicamente racional de los proyectos de asistencia de Occidente.

48. Los investigadores también prepararon tres monografías y un artículo para una revista: "Environmentally Sound Technology: Is Poland Overcoming Soviet-Type Learning Barriers?", "Environmentally Sound Technologies from the West - Asymmetry, Regimes and Polish Policy Implementation" y "National Systems of Innovation: Karl W. Deutsch and Political Science Approaches to Nation-Level Learning (The Case of Post-Soviet Type System)", y "Is Poland Overcoming Barriers to Environmentally Sound Technological Learning?", que se presentó para su publicación en la revista Research Policy.

49. Los investigadores finalizaron sus estudios sobre "Degradación ambiental en el Zaire, el papel de TEST", y también están escribiendo un libro en el que se publicarán los resultados. En agosto se completaron los dos primeros capítulos de esta publicación, que todavía no tiene título. Allí se examina la situación de las zonas ambientales amenazadas del Zaire y los factores institucionales pertinentes que participan en el sistema de uso de la tierra y de aprovechamiento de los territorios. Su principal conclusión es que la crisis socioeconómica y ambiental en el Zaire es un reflejo del mal funcionamiento del proceso de creación de capacidad tecnológica del país, que desde la época de la colonia hasta ahora se está ejecutando mediante la transferencia de modelos cuyos objetivos no coinciden con las reales necesidades del pueblo del Zaire.

50. Se siguió trabajando en la primera etapa del proyecto sobre "Control ambiental, mundialización de la producción y cambio tecnológico". En esta etapa se realiza un análisis de las industrias muy contaminantes de Europa. Su objetivo es presentar un panorama de la posición competitiva de esas industrias en los últimos dos decenios y señalar los efectos que podrían haber tenido las normas ambientales. Trabajan en este proyecto conjuntamente el UNU/IIST y la Facultad de Estudios de Desarrollo de la Universidad de East Anglia.

Recursos naturales en África

51. El programa de la ONU sobre recursos naturales en África trata de lograr el uso sostenible de los recursos naturales del continente. Durante el año se siguió trabajando en varias propuestas de proyectos, incluso la finalización de un estudio de viabilidad para la elaboración de una instalación de referencia edafológica con un laboratorio de análisis del suelo, las plantas y el agua, una de las tres instalaciones de investigación y capacitación cruciales para las actividades del Instituto. Se lograron progresos limitados en los otros dos objetivos.

52. Se siguió trabajando para finalizar 43 encuestas sobre el terreno encargadas en 1992. Se finalizaron 19 y se están evaluando 18 más. La mayor parte de las encuestas finalizadas se están editando o están en prensa. Algunas de las encuestas se ampliaron hasta junio a fin de incluir a cuatro países más.

53. También se progresó en la elaboración de un programa de trabajo a largo plazo para la Dependencia de Recursos Minerales del UNU/INRA, ubicada en la Universidad de Zambia. En 1997 un equipo de expertos examinará y evaluará la aplicación del plan.

Agua, medio ambiente y salud

54. La UNU/INWEH integra conocimientos internacionales en un programa encaminado a resolver los problemas acuciantes relacionados con el agua. Desde su creación en septiembre se ha centrado en cuatro objetivos prioritarios: establecer una sede (con procedimientos financieros administrativos y personal básico); preparar el plan estratégico a largo plazo de la Red; establecer dependencias de la UNU/INWEH en los países en desarrollo, y ejecutar proyectos.

55. Se determinaron varios posibles proyectos iniciales, que se están evaluando a fin de determinar si se adaptan a los objetivos de la UNU/INWEH. Entre los proyectos posibles se pueden mencionar la gestión sostenible de los lagos Malawi y Victoria en África; la gestión de recursos de agua dulce y marinos costeros en Indonesia y el mejoramiento de la capacidad de abastecimiento de agua, tratamiento de desechos y gestión hídrica en México.

C. Ciencia y tecnología

56. El desarrollo de la ciencia y la tecnología es vital a fin de mantener un número cada vez mayor de personas y de actividades humanas en el mundo. La ciencia y la tecnología tienen las respuestas para lograr que las actividades humanas sean más eficientes, más favorables al medio ambiente y más propicias para la felicidad. Las actividades de la UNU en esa esfera tienen dos facetas: el estudio de la difusión de las innovaciones científicas y tecnológicas y la investigación científica básica y aplicada.

57. Las actividades se dividen en seis programas:

a) Sistemas nacionales de instituciones para la innovación, la ciencia y la tecnología

El programa se centra en el marco institucional de la ciencia y la tecnología en los países en desarrollo y, en particular, su relación con las innovaciones en los sectores de la producción y los servicios. Las actividades del programa se centran en el UNU/INTECH en Maastricht.

b) Tecnología de los programas de computadora para los países en desarrollo

Este programa consiste en fortalecer los conocimientos de los países en desarrollo en materia de programación avanzada para computadoras mediante la educación de posgrado en ingeniería de la programación y en ciencia informática.

La labor está siendo llevada a cabo por el UNU/IIST en Macao, el primer instituto científico dedicado a las necesidades de la programación informática de los países en desarrollo.

c) Aplicaciones de la biotecnología para el desarrollo

Se trata de un conjunto de actividades regionales encaminadas a la creación de capacidad en los países en desarrollo a fin de aprovechar las posibilidades de la biotecnología para el desarrollo de vacunas humanas y animales, la ingeniería genética de las plantas y los microorganismos industriales. Las actividades correspondientes a este programa se realizan como parte del programa de biotecnología de la UNU para América Latina y el Caribe (UNU/BIOLAC).

d) Microprocesadores e informática

La tecnología que cambia rápidamente amenaza con dejar al mundo en desarrollo fuera de los beneficios de la revolución de la microelectrónica. Este programa se centra en la informática: la manera en que la información se produce, procesa y utiliza. Se presta capacitación de posgrado en tecnología de los microprocesadores mediante seminarios regionales de capacitación en todo el mundo. Estas actividades de capacitación se coordinan en gran parte en el Centro Internacional de Física Teórica de Trieste (Italia).

e) Alimentación y nutrición

La persistencia del hambre tiende una sombra moral lamentable sobre nuestra era. Los trabajos en este programa incluyen el compromiso de larga data de la UNU de abordar las principales preocupaciones en materia de nutrición de los países en desarrollo y de afrontar los problemas nacionales en materia de alimentación, nutrición y salud. Los programas se están ejecutando en colaboración con la OMS, el UNICEF y la FAO.

f) Ciencia y tecnología

La política en materia de ciencia y tecnología no es, y no puede ser, el tema de una investigación carente de valores. Este programa se centra en los efectos de la ciencia y la tecnología en la sociedad, investigando aplicaciones que pueden satisfacer necesidades humanas.

Sistemas nacionales e instituciones de innovación, ciencia y tecnología

58. Los proyectos de la UNU en esta esfera del programa brindan información sobre cómo los países pueden mejorar sus sectores de la producción y los servicios, ayudando a reducir los problemas de la desigualdad tecnológica entre el Norte y el Sur. Todos los proyectos son coordinados por el UNU/INTECH.

59. Se comenzó a trabajar en el proyecto sobre "Fundamentos políticos para una política tecnológica industrial en las economías de desarrollo abierto". El proyecto investiga las políticas tecnológicas industriales de los países en desarrollo. El primer paso fue aprender a utilizar el programa de computadora EndNote2. A continuación se definió la estrategia de investigación del proyecto y se ensayaron distintas categorías para el almacenamiento del material que se está recolectando. Se comenzó la investigación en el Brasil y la India y ya se

han preparado dos monografías: un resumen del proceso de liberación económica en la India y los cambios en la política comercial del Brasil.

60. En abril el UNU/INTECH recibió la confirmación de que el Banco Interamericano de Desarrollo financiará con hasta 150.000 dólares el proyecto "Sistema de innovación industrial en los países del Mercosur en un contexto de rápido cambio mundial". El proyecto analizará al Mercosur y tratará de determinar la dirección futura de sus políticas tecnológicas industriales.

61. El proyecto sobre "Evolución de los institutos de investigaciones de tecnología avanzada y la nueva organización de las empresas en China" sigue examinando la transformación de las instituciones de investigación y de tecnología industrial patrocinadas por el Estado en China, utilizando al sector de las maquinarias como industria modelo. Durante el año los investigadores lograron tres objetivos principales. En primer lugar, finalizaron una investigación empírica del proyecto. En segundo lugar, completaron un examen de la documentación contenida en los bancos de datos del Ministerio de Maquinaria Industrial en materia de estadísticas de institutos de investigación y desarrollo. En tercer lugar, se analizaron estudios de casos y datos estadísticos para la preparación de una monografía titulada The Development of the Machinery Industry in China Prior to Market Reforms. Este proyecto es una continuación de las investigaciones previas realizadas por el UNU/INTECH sobre "Las políticas de las instituciones de política tecnológica en China".

62. Los investigadores que trabajan en el proyecto titulado "La transformación de los sistemas nacionales de innovación en relación con la reforma económica: un análisis comparativo de la India y China" finalizaron el marco conceptual, investigaron ambos sistemas nacionales y comenzaron la recaudación de fondos. Están tratando de determinar qué problemas enfrentan países en desarrollo como China y la India cuando se produce una transición económica en dirección de la liberación de los mercados. Como resultado de esa labor se publicó una monografía. El Consejo Nacional de Investigaciones Económicas Aplicadas de la India presta asistencia al proyecto.

63. En agosto, en Marbella (Chile), el UNU/IIST celebró su segunda conferencia sobre productividad, sistemas de cambio tecnológico e innovación nacional en América Latina. La conferencia fue organizada junto con la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). Miembros del UNU/INTECH y funcionarios de la CEPAL presentaron monografías a más de 70 participantes. Entre los temas de la conferencia se incluyó el efecto de las micro y macro interacciones en el desarrollo industrial, la difusión de la automatización flexible, el rendimiento tecnológico de la región de América Latina y el papel y las políticas de la transferencia de tecnologías. Las monografías que se están preparando se publicarán en inglés y español.

64. El proyecto tiene dos objetivos principales: analizar y examinar las condiciones y los procesos que dan lugar a cambios tecnológicos exitosos y a la industrialización y comparar las investigaciones actuales sobre esos temas.

Recuadro 4

La política de la tecnología en América Latina

La conclusión principal de este estudio de la UNU es que los gobiernos de los países de América Latina han demostrado una gran capacidad para prestar apoyo a la innovación únicamente a través de algunos pocos organismos y en industrias muy concretas. Más allá de esas experiencias sectoriales, la situación no es positiva. Mucho de lo que se ha logrado en materia de innovación tecnológica es modesto y se debió a las políticas de industrialización. Ello contrasta con los grandes objetivos de la política tecnológica, que sólo se lograron parcialmente. Dos aspectos conexos de las relaciones entre el Estado y la sociedad ayudan a explicar ese resultado. Uno es la relación deficiente e incluso conflictiva que existe entre los organismos estatales, los industriales y los investigadores e ingenieros. El otro son los regímenes políticos. En América Latina el autoritarismo no ha sido favorable, sino más bien un aspecto negativo, para la aplicación de políticas tecnológicas realistas. La restauración del orden constitucional, una mayor responsabilidad y la transparencia crean un medio más propicio para ese tipo de políticas. Al centrar su atención en el aparato del Estado mismo, se observó que la capacidad administrativa y la cultura empresarial pudieron tener una influencia efectiva en la política tecnológica. La debilidad institucional de los organismos de política tecnológica se abordó mediante la centralización, aunque se ha iniciado en un período de restricciones en el gasto público. No está claro si se trata de una solución eficiente. La autonomía tecnológica, idea central de la cultura empresarial de la burocracia tecnológica, se convirtió en el principal objetivo de las políticas, como las de las encaminadas al desarrollo de la capacidad productiva local en materia de productos electrónicos e informática. Las contradicciones internas, la incapacidad de los organismos tecnológicos de responder rápidamente a los cambios de la tecnología en la sociedad y la disminución del apoyo interno explican su abandono final.

La experiencia actual de América Latina sugiere que, cuando no existe una intervención seria a favor del cambio tecnológico, la economía tiende a quedar estancada en las pautas tradicionales a corto plazo de ventaja comparativa.

(The Politics of Technology in Latin America fue editado por María Inés Bastos y Charles Cooper y publicado por Routledge a fines de 1995.)

Tecnologías de programas de computadora para países en desarrollo

65. El programa de la UNU de tecnología de programas de computadora fortalece la capacidad de los países en desarrollo de producir programas avanzados, reduciendo así su dependencia en las innovaciones provenientes de los países industriales. El UNU/INTECH tiene a su cargo todos los proyectos.

66. El proyecto sobre técnicas de diseño para sistemas reactivos de tiempo real y sistemas híbridos estudia el diseño formal de sistemas reactivos de tiempo real e híbridos con características críticas de seguridad. También desarrolla y aplica el cálculo de duración, un ámbito en que el UNU/IIST es el líder

reconocido. Durante 1996 los estudios sobre técnicas basadas en el cálculo de duración lograron los resultados siguientes:

- a) Una lógica adecuada de intervalos de primer grado, que puede expresar un dinamismo sin límites, equidad y nociones de análisis matemático;
- b) Sistemas de semántica y verificación de la transición de fase;
- c) Técnicas de digitalización de sistemas en tiempo real;
- d) Una notación formal para describir componentes y combinaciones de sistemas híbridos;
- e) Especificación formal de la estabilidad de los sistemas híbridos;
- f) Técnicas para derivar los programas de control y los autómatas de las necesidades;
- g) Semántica en tiempo real de los lenguajes de programación;
- h) Técnicas de especificación y verificación para calendarios y programas de tiempo real;
- i) Extensiones de los algoritmos existentes de comprobación de modelos y de decisión en los cálculos de duración;
- j) Un programa de verificación de la lógica de intervalos.

67. El proyecto sobre cálculo e investigaciones de diseño de sistemas de telecomunicaciones (DESCARTES) elabora y realiza cursos sobre programas de telecomunicaciones. Durante el año, los investigadores dieron varios cursos de seis horas de duración en Rumania, Turquía, Ucrania y Filipinas sobre técnicas formales de desarrollo de programas de computadora.

68. Se sigue trabajando en el proyecto sobre un sistema telefónico digital por multiplexado por radio, en cooperación con el Instituto de Ciencia y Tecnología Avanzadas del Gobierno de Filipinas. Se están preparando programas para un sistema telefónico adaptado a los países en desarrollo de población reducida y dispersa en distintos territorios. Durante 1996 se prepararon las especificaciones de los protocolos, la arquitectura y la estrategia de pruebas. También se ha seguido trabajando en la documentación del sistema de red subyacente.

69. En 1996 el proyecto sobre aviación comercial y tráfico aéreo logró dos objetivos. Los investigadores que trabajan en el sistema de programas ATC-2000, un sistema de programas de computadora para capacitar a los futuros controladores del tráfico aéreo en condiciones virtuales, documentaron las descripciones matemáticas del sistema y la presentaron en varias reuniones internacionales y universidades. También presentaron una monografía sobre análisis de dominio en la Conferencia de Asia y el Pacífico de 1996 sobre ingeniería de programas, celebrada en diciembre en Seúl (República de Corea).

70. Los investigadores que trabajan en el ABC-2000, una arquitectura de programas de apoyo financiero y adopción de decisiones para las aerolíneas, prepararon la descripción y los modelos formales. Estos dos pasos son importantes porque los países de Asia están experimentando un gran aumento en el tráfico aéreo y necesitan comprender mejor la tecnología de los programas informáticos de aviación.

71. El proyecto sobre sistemas de computación ferroviaria completó para el Gobierno de China el análisis de dominio para el despacho distribuido de trenes, que pronto se aplicará en 28 centros de despacho ferroviario a lo largo de la línea Zhengzhou-Wuhan. Los profesores del UNU/IIST también capacitaron a varios becarios del Ministerio de Ferrocarriles de China en tecnología avanzada de programas de computadora y arquitectura normativa de programas. El proyecto demuestra que la elaboración de programas informáticos para ferrocarriles no siempre debe proceder de los países desarrollados.

72. El proyecto sobre sistemas de gestión de caminos estableció, mediante el proceso de "ingeniería inversa", las funciones y la conducta de un sistema de cabinas de peaje para la Toll Way System Company de Indonesia y lo está perfeccionando a fin de adaptarlo al equipo electromecánico de peaje de la Mitsubishi Electric Corporation. También han documentado su análisis reactivo de sistemas, como parte de su contribución para solucionar los problemas de la congestión del tránsito en las megápolis asiáticas.

73. El proyecto sobre sistemas de vigilancia y mandos de bibliotecas siguió educando y supervisando a los estudiantes de tecnología avanzada de programas, multimedios y cuestiones de comunicaciones para bibliotecas de la maestría en ciencias de la Universidad de Macao.

74. El proyecto sobre infraestructura de la manufactura investiga cómo se puede aplicar mejor la tecnología informática para prestar apoyo a las fábricas de los países en desarrollo, permitiéndoles responder de manera más rápida y eficiente a las cambiantes demandas del mercado. En 1996 los investigadores estudiaron la aplicabilidad del nuevo modo de referencia para el procesamiento de distribución abierta como estructura de cálculo para un proceso ágil de manufactura. El UNU/IIST publicó cuatro monografías de investigación en relación con el proyecto:

"An Informal Domain Analysis for Manufacturing Enterprises";
"Towards the Formal Model for Manufacturing";
"Manufacturing Enterprise Simulation: A Business Game"; y
"Virtual Enterprise: On Refinement Towards an ODP Architecture".

75. El proyecto sobre información, formulación de itinerarios y reservaciones para visitantes y público en general siguió investigando las tecnologías adecuadas de computadora para un sistema de información de multimedios, cálculo y comunicaciones que permita a la población encontrar información geográfica, demográfica, de turismo, compras y viaje en la zona de Macao.

76. El proyecto sobre un sistema de escritura multilingüe siguió elaborando una interfase para documentos que utilizan distintos sistemas de escritura. Se presta especial atención a mantener la lectura natural y la dirección de escritura de cada uno de los lenguajes del documento. Por ejemplo, en un

documento con texto en español y en mongol, el primero aparecería de la misma manera que el presente, mientras que el texto en mongol se escribiría verticalmente en columnas de izquierda a derecha. El objetivo del proyecto es elaborar una interfase que permita a las bibliotecas, universidades y oficinas gubernamentales simultáneamente escribir o examinar documentos en distintos alfabetos.

77. En 1996 los investigadores crearon un tipo para los caracteres tradicionales mongoles como parte de su trabajo en la norma Unicode/ISO. Se está preparando un proyecto de propuesta de codificación normalizada para el próximo grupo de trabajo internacional sobre Unicode/ISO, que se reunirá en Singapur en 1997.

78. El proyecto del UNU/IIST sobre tecnología informática para el Ministerio de Finanzas, realizado en conjunto con el Ministerio de Finanzas de Viet Nam, produjo siete documentos sobre sistemas de información financiera nacional. Estos son:

Domain Analysis for a Budgetary System;

External Debt Management;

A Financial Information System: Domain Analysis, Narrative and Specification;

Testing the Taxpayer;

Tax System Security;

Tax Policy; y

Optimizing the Tax System Prototype.

Aplicaciones de la Biotecnología al Desarrollo

79. El programa de biotecnología de la UNU examina problemas acuciantes de la salud humana, animal y vegetal. Los programas son coordinados por la División Académica de la sede de la UNU a través del UNU/BIOLAC de Caracas.

80. El proyecto sobre la red de investigación de la brucelosis tiene dos objetivos: elaborar una vacuna contra la brucelosis (una enfermedad debilitante que puede causar la muerte) y promover el intercambio y la capacitación de los científicos latinoamericanos que la estudian. En las investigaciones se emplea un criterio de coordinación de centros múltiples, en el que los resultados se intercambian libremente entre los miembros de la red. Todos los años se celebran cursos prácticos en distintos lugares a fin de permitir un mayor intercambio de información.

81. El seminario de este año se celebró en el Instituto de Investigaciones de Enfermedades Animales del Canadá, en Ottawa. El curso práctico sirvió para intercambiar información científica entre los miembros de la red que participan en proyectos de investigación que reciben el apoyo de un subsidio otorgado a la UNU por el Gobierno del Canadá. Este subsidio permitió a 24 participantes de

10 países de América Latina tomar contacto con sus contrapartes canadienses. Se publicará un libro con las actas del curso práctico.

82. Se pensaba que la tuberculosis había sido vencida, pero ha vuelto con renovado vigor. Para ayudar a resolver este problema mundial acuciante, la red de la UNU de investigaciones sobre tuberculosis desarrolla mejores métodos de diagnóstico y vacunas más efectivas. Todos los años los investigadores organizan un curso práctico para los participantes de la red a fin de intercambiar información con los resultados de las investigaciones. El curso práctico de este año se celebró en Asunción (Paraguay). Veintitrés participantes de 11 países intercambiaron información sobre los dos proyectos conjuntos para los que están tratando de obtener apoyo: un estudio sobre epidemiología molecular de la tuberculosis y el desarrollo de nuevos métodos de diagnóstico de la mycobacterium bovis.

83. Los investigadores también coordinaron un curso de capacitación, celebrado de septiembre a octubre en la Argentina, sobre aplicación de los métodos de la biología molecular a la tuberculosis microbacteriana. Se dieron conferencias y se realizaron experimentos de laboratorio sobre las últimas técnicas de ingeniería genética, en los que intervinieron 15 participantes de América Latina.

Microprocesadores e informática

84. Este proyecto fortalece la capacidad en microinformática de las instituciones de África. Tiene tres objetivos: promover a la Universidad de Yaundé como centro de excelencia para la microinformática de la región, elaborar redes de intercambio de investigaciones y capacitar a universitarios en materia de microinformática.

85. El proyecto de investigaciones y enseñanza avanzadas en informática publicará las actas de la Tercera Conferencia Africana sobre investigaciones en la ciencia informática (CARI). A esta Conferencia, celebrada en abril y financiada por el Ministerio de Cooperación de Francia, asistieron 300 científicos en informática de África. El proyecto conjunto UNU/ICTP en microelectrónica y ámbitos conexos ofreció varios cursos prácticos y de capacitación durante el año.

Alimentación y nutrición

86. El programa de la UNU de alimentación y nutrición incluye varios proyectos encaminados a resolver los problemas de la nutrición humana. Durante el año, el proyecto sobre la red internacional de sistemas de datos sobre la alimentación (INFOODS) estuvo a punto de lograr su objetivo de que todos los países del mundo participen en su red de bases de datos sobre la composición regional de la alimentación. El proyecto está elaborando normas y directrices para la creación, presentación de informes y cumplimiento de los datos sobre la composición de los alimentos. Una vez que se logre el objetivo del programa, todos los países tendrán acceso a la mejor información disponible sobre el contenido nutricional de los alimentos. La FAO está asociada al proyecto.

87. Los investigadores que trabajan en el proyecto sobre superación de las deficiencias críticas de micronutrientes determinaron que una dosis semanal de

suplemento de hierro es suficiente para prevenir la anemia por carencia de hierro. Ello se descubrió en un estudio mundial organizado por la ONU en el que se compararon dosis diarias y semanales. Anteriormente se había recomendado una dosis diaria. La ONU, el UNICEF y la OMS están trabajando en conjunto para resolver los problemas causados por la carencia de hierro y vitamina A mediante medidas preventivas sostenidas que incluyen cambios en la dieta y el enriquecimiento de los alimentos.

88. La ONU ayudó a organizar una reunión sobre "Políticas de nutrición nacionales para Kazakstán en el contexto de la atención primaria de la salud", que se celebró en Almaty (Kazakstán). Cinco representantes de los ministerios de salud de países del Asia central convinieron en enriquecer con hierro la harina de cereales, en yodar la sal y en agregar complementos semanales de hierro para los grupos vulnerables. Durante el año se lograron progresos en la preparación del proyecto permanente del Centro de Coordinación de Investigaciones y Capacitación de la Universidad de Cornell de los Estados Unidos.

89. Los investigadores que trabajan en el proyecto del Grupo consultivo internacional sobre energía dietética (IDSG) están tratando de determinar la cantidad de lisina (un importante aminoácido) que necesitan diariamente los seres humanos adultos. Los resultados preliminares indican que la dosis diaria necesaria es el doble de la estimada en la pauta de referencia sobre aminoácidos recomendada en 1985 por la FAO, la OMS y la ONU. Esta investigación es particularmente importante para evaluar las dietas basadas predominantemente en cereales que se observan en muchos países en desarrollo. El proyecto se está estudiando junto con la Universidad de Medicina de St. John de Bangalore (India) y el Instituto de Tecnología de Massachusetts de Cambridge (Estados Unidos). El Programa Mundial de Enriquecimiento de los Cereales de Tokio (Japón) financia el estudio.

90. El proyecto de determinación, evaluación y prevención del problema mundial permanente de la malnutrición de energía y proteínas publicó un informe sobre la subnutrición y el desarrollo de la conducta en los niños. El comité asesor del proyecto organizó en Louisiana (Estados Unidos) un curso práctico sobre las causas y consecuencias del retraso del crecimiento intrauterino. Los participantes examinaron el crecimiento fetal, las causas inducidas por el medio ambiente del retraso del crecimiento intrauterino y el retraso de crecimiento intrauterino y la salud. Las actas se publicarán en el European Journal of Clinical Nutrition.

91. La ONU y la Unión Internacional de las Ciencias de la Nutrición organizaron un curso práctico sobre creación de capacidad para la investigación y capacitación en la esfera de la alimentación y la nutrición en los países en desarrollo, que se celebró en Manila (Filipinas). Entre los participantes hubo consenso en relación con dos cuestiones: la asistencia futura deberá encaminarse a los departamentos universitarios encargados de la alimentación y la nutrición y se deberá dar prioridad a las instituciones de África. Las actas del curso práctico se publicarán en un número especial del Food and Nutrition Bulletin.

92. El Rector de la ONU y el Director Asociado de Programas del Programa de Alimentos y Nutrición de la ONU, Dr. Cutberto Garza, representaron a la ONU en

la Cumbre Mundial de la Alimentación celebrada en noviembre en Roma. El Rector de Souza presentó a los delegados un panorama del Programa de Alimentos y Nutrición de la UNU y señaló los aspectos salientes de los resultados de las últimas investigaciones.

Recuadro 5

"Vitamina A y anemia nutricional", un resumen del Food and Nutrition Bulletin de la UNU

Un estudio transversal sobre la incidencia de la carencia de hierro y de vitamina A en 318 mujeres embarazadas reveló que el 50,7% de ellas sufría de carencia de hierro y el 21,3% tenía una condición marginalmente deficiente o sufría de deficiencia de vitamina A. Sobre la base de esos resultados se estudió la influencia de los complementos de vitamina A y hierro en 305 mujeres embarazadas anémicas en Java occidental, en un ensayo sobre el terreno realizado con una muestra al azar. Se dividió en cuatro grupos a las mujeres, cuya hemoglobina oscilaba entre los 80 y los 109 g/L: las que recibían tabletas de vitamina A y de placebo de hierro; hierro y placebo de vitamina A; vitamina A y hierro; y placebos de ambas sustancias, en todos los casos diariamente durante ocho semanas. Después de recibidos los complementos, la proporción de mujeres que pasó a ser no anémica fue el 35% en el grupo que recibió el complemento de vitamina A, el 68% en el grupo que recibió complemento de hierro, el 97% en el grupo que recibió los dos complementos y el 16% en el grupo que recibió ambos placebos. Los investigadores concluyeron que el mejoramiento de la condición relativa a la vitamina A quizás contribuya a la lucha contra la anemia en las embarazadas.

(Este resumen se tomó del volumen 17-1 del Food and Nutrition Bulletin).

Ciencia y tecnología

93. La UNU investiga aplicaciones científicas y tecnológicas que pueden satisfacer necesidades humanas.

94. En un proyecto coordinado por el UNU/IAS, titulado "Lenguaje universal de redes" (UNL) se hicieron públicos sus resultados preliminares en un simposio celebrado en noviembre. Asistieron 50 especialistas, novelistas y usuarios eminentes que hablaban 12 idiomas diferentes.

95. El UNL es una extensión de la Internet que facilitará la comunicación entre personas que hablan idiomas diferentes. Junto con su programa conexo de codificación y descodificación, permitirá a quienes tengan acceso a la Internet "descodificar" el texto escrito en un idioma de un Estado Miembro de las Naciones Unidas y transformarlo en UNL, o "descodificar" el texto presentado en el formato UNL a otro idioma.

96. Llevará unos 10 años completar el proyecto. Los tres primeros años se están dedicando a crear módulos de conversión para el alemán, árabe, chino, español, francés, hindi, indonesio, inglés, italiano, japonés, portugués y ruso. Los módulos de los restantes idiomas de los Estados Miembros se elaborarán en

los siete años siguientes. El UNU/IAS está creando el programa prototipo, mientras que los institutos internacionales de investigación y sus asociados industriales elaborarán los módulos individuales para sus idiomas autóctonos.

97. El proyecto sobre cooperación en ciencia y tecnología del plasma celebró en el Japón un simposio internacional sobre cooperación en la ciencia y la tecnología del plasma. Los 30 científicos que asistieron al simposio, celebrado en septiembre, crearon una red de investigadores llamada "Plasmanet". Las actas del simposio se publicarán a la brevedad. Es muy poco lo que se sabe de la tecnología del plasma. La UNU estudia posibles aplicaciones, como su calentamiento, a fin de eliminar los gases de efecto invernadero que causan el agujero en la capa de ozono.

D. Desarrollo

98. La creciente mundialización y liberalización, y las fuerzas opuestas de regionalismo y proteccionismo, tienen un efecto profundo en las posibilidades de desarrollo económico y social. El objetivo de las investigaciones de la UNU es examinar más a fondo esas nuevas tendencias y los aspectos económicos, ambientales y humanos del desarrollo.

99. Las actividades se organizaron en cinco programas:

a) Mundialización, liberalización y desarrollo

La mundialización y la liberalización están teniendo un efecto importante en los países en desarrollo y desarrollados. Este programa analiza las oportunidades, los efectos y los problemas de esas tendencias. Las actividades se están llevando a cabo en el UNU/WIDER en Helsinki.

b) Distribución, desarrollo y economía de transición

Los objetivos de este programa son la comunidad universitaria y los dirigentes de los países en desarrollo y de los antiguos países socialistas. El programa examina nuevos modelos para el suministro de bienes públicos y de interés social en las economías en desarrollo y los efectos de la distribución y reforma de la tierra en los países en desarrollo. Este programa está siendo ejecutado por el UNU/WIDER.

c) La función de la política tecnológica en la industrialización y la competitividad industrial

Este programa explora la importancia de la tecnología en la industrialización y sus efectos en la competitividad económica de los países. Las actividades en esa esfera están a cargo del UNU/INTECH en Maastricht.

d) Cambio tecnológico y exclusión económica y social

En este programa se estudian las consecuencias del cambio industrial en la distribución de los ingresos, con especial atención en posibles ámbitos de exclusión económica y social. Las investigaciones están a cargo del UNU/INTECH.

e) Megápolis y desarrollo urbano

Este programa estudia las principales cuestiones que afrontan las megápolis, con especial atención a las tendencias demográficas, las fuentes y las consecuencias del desarrollo económico y la transformación social y el tipo de gestión necesaria para mejorar la calidad de vida de los centros urbanos. La labor de la UNU en esta esfera está siendo llevada a cabo por el UNU/IAS en Tokio.

Mundialización, liberalización y desarrollo

100. Los proyectos de desarrollo de la UNU ayudan a encontrar soluciones para los problemas causados por la mundialización y la liberalización. Los investigadores que estudian los efectos de la reestructuración mundial en las trabajadoras han concluido que la comercialización ha afectado la vida productiva y reproductiva de la mayor parte de las trabajadoras en las economías en transición. Su estudio muestra que durante el período comprendido entre 1989 y 1994 (la primera etapa de transición en la mayor parte de los países examinados) las reformas del mercado afectaron negativamente a las trabajadoras por dos motivos: el régimen de políticas neoliberales (que pone el peso del ajuste en los trabajadores y las mujeres) y una ideología de género que favorece a los hombres. La terminación de la planificación central, las políticas de pleno empleo y la privatización de los servicios sociales han hecho que se deteriore la situación de la mujer en los mercados laborales. Ello hace que le sea más difícil competir con los hombres. Es necesario prestar atención a los programas de capacitación, el acceso al crédito, el cumplimiento de la legislación nacional y la aplicación de las convenciones internacionales a fin de compensar adecuadamente el papel de la mujer en la producción y la reproducción.

101. En agosto se completó el proyecto sobre otros enfoques para la armonización de la economía con el medio ambiente. Los directivos del proyecto han editado el manuscrito final del proyecto, titulado People's Economy, People's Ecology y lo han presentado a la Oxford University Press.

102. El UNU/WIDER y la UNESCO patrocinaron una conferencia sobre desarrollo internacional que se celebró en Helsinki. Los documentos presentados se pueden consultar como monografías oficiosas de la UNESCO y se utilizarán para el futuro examen del establecimiento de una cátedra sobre economía mundial y de una red internacional de instituciones universitarias dedicadas a la economía mundial.

103. El profesor Anwar Nasution, de la Universidad de Indonesia, completó su mandato como titular de la cátedra Sasakawa de Política del Desarrollo del UNU/WIDER. El profesor Nasution preparó informes en los que se describe y evalúa el proceso de ajuste económico de Indonesia en pro de un sistema de gestión de la economía que se fundamenta más en el mercado. Su estudio titulado "El sistema bancario y los agregados monetarios después de las reformas del sector financiero: lecciones para Indonesia", se publicó como parte de la serie de publicaciones Research for Action del UNU/WIDER. Su monografía sobre "Gestión de las corrientes de capital hacia Indonesia, 1980-1993" formará parte de una futura publicación más amplia del UNU/WIDER.

Distribución, desarrollo y economía de transición

104. Los proyectos de la UNU de este programa tienden a solucionar problemas acuciantes del desarrollo mediante la continuación de las investigaciones realizadas en los bienios anteriores por el UNU/WIDER.

105. Los investigadores del UNU/WIDER que analizaron la asistencia externa de la OCDE han concluido que no toda la asistencia para el desarrollo prestada en el pasado fue totalmente efectiva. Como no se prestó apoyo a la estabilización macroeconómica ni a las políticas sectoriales, la asistencia externa aumentó las distorsiones del mercado o contribuyó a una distribución desigual de la riqueza (que suele desembocar en corrupción, descontento social o degradación ambiental). A menudo proyectos bien intencionados se transforman en "elefantes blancos" que benefician más a los países donantes y a los expertos internacionales que al país receptor.

106. De esta investigación surgieron dos importantes recomendaciones de política. En primer lugar, los programas de asistencia se deben integrar con la expansión del comercio o las inversiones o mediante el desarrollo de la infraestructura económica y social. En segundo lugar, se debe adoptar un enfoque flexible que satisfaga las necesidades del país.

107. Los países de economías en transición comenzaron las reformas con condiciones iniciales y estrategias de reforma diferentes. Las investigaciones del UNU/WIDER han demostrado que los resultados y las consecuencias de la reforma también han sido desparejos. Los reformistas más rápidos y radicales han podido estabilizar sus economías y problemas sociales con mayor éxito que los que han tratado de introducir gradualmente las reformas. La transición social, cultural, psicológica y demográfica en la mayor parte de los países de Europa central y del Báltico ha sido más suave que en otros. No obstante, el Instituto ha determinado que la conversión exitosa de todos los países de economías en transición depende de varios factores internos y externos comunes.

El papel de la política tecnológica en la industrialización y la competitividad industrial

108. Los proyectos de desarrollo del UNU/INTECH formulan opciones de política tecnológica que ayudan a las zonas en desarrollo a industrializarse, a ampliar la manufactura y aumentar la investigación y el desarrollo con recursos externos.

109. El proyecto sobre "Inversiones externas directas, transferencia de tecnología y orientación hacia las exportaciones en los países en desarrollo: estudios empíricos sobre sus factores determinantes" está realizando un análisis detallado de los factores que hacen que un país sea más atractivo para las inversiones orientadas a las exportaciones de las empresas multinacionales norteamericanas y japonesas. Este estudio es una ampliación de un trabajo anterior del UNU/INTECH que se publicó en el Journal of International Business Studies. Un examen preliminar de los datos (de los que ya se informó en un documento de debate) sugiere que los factores determinantes de las exportaciones de las filiales al país de origen y a terceros países son diferentes.

110. En una subsección de este proyecto se analizan las inversiones en el extranjero de las empresas multinacionales norteamericanas en investigación y desarrollo, a fin de comprender los factores que contribuyen a la decisión de la empresa de dónde realizar las inversiones. El análisis sugiere que las empresas multinacionales prefieren ubicar sus actividades de investigación y desarrollo en países que les ofrecen grandes mercados, recursos tecnológicos y una estructura suficiente. La fuerza del régimen nacional de propiedad intelectual aparentemente no es un factor importante en la selección, especialmente en los países en desarrollo. Este análisis se publicó en el número de abril de World Development.

111. Otra subsección del proyecto creó la base de datos mundial sobre tecnología y desarrollo económico (GLOB-TED). La GLOB-TED contiene datos sobre varios indicadores del desarrollo tecnológico y económico de más de 70 países. Incluye datos sobre inversiones extranjeras directas, acciones y las actividades económicas del Banco Mundial, el FMI, la UNCTAD, el Departamento de Comercio de los Estados Unidos y el MITI del Japón.

112. El proyecto sobre "Inversiones extranjeras directas, transferencia de tecnología y competitividad de los países en desarrollo de Asia" analiza las inversiones directas de los Estados Unidos, el Japón y Corea en Asia. También se evalúan otros métodos de adquisición de tecnología, que mejoran la capacidad tecnológica y de exportaciones local de los países en desarrollo. El Banco Asiático de Desarrollo ha convenido, en principio, en prestar apoyo al proyecto.

113. En 1996 se completaron dos tareas: se seleccionaron países y se individualizaron instituciones de colaboración dentro de esos países. Los estudios por país comenzarán cuando se reciba la financiación.

114. Por último, el proyecto sobre "Estudio de la formación profesional en Filipinas" está preparando una evaluación de la capacitación profesional en Filipinas, con recomendaciones sobre cómo mejorar su eficacia. El informe se entregará al Gobierno de Filipinas, a la ONUDI y al Banco Mundial.

Recuadro 6

La búsqueda de la ciencia y la tecnología en el África subsahariana: los efectos de los programas de ajuste estructural

El objetivo de este proyecto de la UNU es determinar los efectos de los programas de ajuste estructural del FMI y del Banco Mundial en la ciencia y la tecnología de los países del África subsahariana. En el libro se formulan cinco conclusiones:

En los regímenes de programas de ajuste estructural, los gastos internos para el adelanto de la ciencia y la tecnología fluctúan de año en año, con una ligera tendencia hacia el aumento;

Es probable que los gastos totales, tanto locales como en el extranjero, aumenten a un ritmo considerablemente más alto;

Dentro del gasto total, la suerte de las distintas esferas de actividad varía considerablemente;

Generalmente son los extranjeros quienes determinan cuáles esferas prosperan y cuáles no; y

La elección de las esferas se basa actualmente en los beneficios que esa elección representa para los países desarrollados, en detrimento de los países en desarrollo.

(In Pursuit of Science and Technology in Sub-Saharan Africa - the impacts of structural adjustment programmes escrito por J. L. Enos y publicado por Routledge a fines de 1995.)

Cambio tecnológico y exclusión económica y social

115. Las investigaciones del UNU/INTECH examinan las oportunidades y los problemas que la tecnología crea a los países en desarrollo. El proyecto sobre cambio tecnológico y exclusión económica y social celebró un curso práctico sobre los motivos por los cuales algunos grupos quedan excluidos de los beneficios del cambio tecnológico. Al curso, celebrado en octubre cerca de Maastricht, asistieron representantes de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) y la Conferencia de las Naciones Unidas para la Ciencia, la Tecnología y el Desarrollo (UNCSTD). Los principales temas abordados fueron:

1. Los factores determinantes del acceso y el uso efectivo de la tecnología de la información;
2. Tecnología y exclusión: la dimensión de género;
3. Amenazas de exclusión y oportunidades para el desarrollo: un conjunto de estudios por países;
4. La tecnología como instrumento de inclusión.

116. El proyecto sobre supervisión de los efectos de las nuevas tecnologías en la labor industrial de la mujer en Asia celebró en enero un curso práctico para enseñar técnicas de organización a organizaciones no gubernamentales de los países participantes. Más tarde, en marzo, celebró un curso práctico en Bangkok, en el que participaron organizaciones no gubernamentales y representantes de los gobiernos a fin de formular un plan de desarrollo de los recursos humanos centrado en el género. Los investigadores están tratando de determinar cuáles son los factores políticos, económicos y culturales que influyen sobre el efecto de la tecnología en la mujer. El proyecto incluye a ocho países de Asia: Bangladesh, China, la India, Indonesia, Malasia, la República de Corea, Sri Lanka y Viet Nam.

117. El proyecto sobre "Teletrabajo: consecuencias para el empleo y el comercio en los países en desarrollo: Malasia e India" examina cómo se pueden beneficiar los países más pobres (o los grupos desfavorecidos dentro de un país) con la llamada revolución telemática. El proyecto subraya los factores que, a falta de una intervención política, podrían excluir a ciertos países de los posibles beneficios del comercio relacionado con la telemática. En junio se celebró en

Bombay un curso práctico con la participación del sector de las telecomunicaciones de la India. Allí se estudiaron medios de reunir datos en los ámbitos definidos de la investigación. El Centro Nacional de Tecnología de los Programas de Computadora de Bombay prestó asistencia a la UNU para establecer vínculos con las principales organizaciones de la India y Malasia dedicadas a la cuestión del comercio y el empleo relacionado con la telemática.

Megápolis y desarrollo urbano

118. El programa sobre megápolis y desarrollo urbano, coordinado por el UNU/IAS, busca soluciones a los acuciantes problemas urbanos. Su proyecto sobre ciudades sostenibles tiene tres objetivos relativos al medio urbano: documentar los enfoques novedosos de política, subrayar los indicadores importantes e investigar medios para mejorar la infraestructura ecológica. En junio los investigadores organizaron un grupo de debates sobre "Mundialización y el futuro urbano" como parte de su contribución a la Conferencia Hábitat II celebrada en Estambul (Turquía). El debate se dividió en cuatro partes: discurso de apertura a cargo del Rector Héctor Gurgulino de Souza; presentación de nuevas publicaciones, un grupo de debates y una sesión de preguntas y respuestas. Durante los debates se presentaron dos publicaciones de la UNU: Mega-cities. Growth and the Future y Emerging World Cities in Pacific Asia. Esos dos volúmenes representan la culminación de seis años de investigaciones realizadas por el programa.

119. El proyecto sobre el estudio comparativo de ciudades del mundo trata de resolver acuciantes problemas urbanos mediante la definición del concepto y los criterios de lo que constituye una ciudad del mundo; la documentación de la tendencia actual hacia nuevas ciudades del mundo y el examen de la correlación existente entre la tecnología de la información, el desarrollo urbano y el cambio económico.

120. El proyecto del UNU/IAS acerca del "Grupo sobre el Panorama Económico del Mundo" el Grupo investigador internacional de constructores de modelos econométricos (LINK) (un programa de economía aplicada con base en Suiza) organizaron en noviembre una reunión por teleconferencia para examinar el programa de acción para la cooperación económica (APEC) y la economía mundial. Los participantes examinaron la declaración de Bogor de 1994 y los efectos de la liberalización del comercio en cuatro esferas: expansión del comercio en Asia, integración en el Asia meridional, propiedad intelectual y una integración económica más estrecha. El UNU/IAS y el LINK también prepararon una lista de recomendaciones para la reunión en la Cumbre del APEC.

Recuadro 7

La megápolis en América Latina

Del estudio realizado por la UNU sobre las megápolis en América Latina se desprenden varias conclusiones: en primer lugar, las ciudades más grandes de la región tienen perspectivas de futuro muy diferentes. Es mucho más fácil ser optimista en relación con Buenos Aires que con Lima. En segundo lugar, el

mejoramiento o deterioro de los problemas tiene poco que ver con el tamaño de la ciudad, pero está muy relacionado con tendencias económicas y sociales más amplias. Esas tendencias se determinan cada vez más no sólo por las decisiones locales sino por las adoptadas fuera de la región. En tercer lugar, las megápolis de América Latina no van a crecer hasta alcanzar un tamaño ingobernable, porque en general sus tasas de crecimiento han disminuido. En cuarto lugar, la gestión es una cuestión crítica para el futuro, pero es difícil determinar si a lo largo del tiempo la calidad de la gestión mejorará o se deteriorará.

(The Mega-City in Latin America editado por Alan Gilbert y publicado por UNU Press en 1996.)

III. FORTALECIMIENTO DE LA CAPACIDAD: PROGRAMAS DE EDUCACIÓN DE POSGRADO DE LA UNU

121. El programa de educación de posgrado de la UNU tiene tres fines. Fortalece las instituciones académicas de los países en desarrollo, lo que les permite realizar investigaciones de alta calidad y capacita a futuros estudiosos. Ayuda a aliviar el aislamiento intelectual que a menudo aqueja a los académicos de los países en desarrollo y fortalece la extensión de la UNU.

122. Más de 1.450 becarios han participado en programas de becas y capacitación de la UNU desde que comenzaron en 1976. En 1996, 98 becarios de la UNU finalizaron sus estudios y otros 96 comenzaron su capacitación.

123. El programa de becas UNU-Kirin de Ciencias de la Alimentación y Tecnología celebró una ceremonia de entrega de premios para sus cinco becarios. Estos presentaron los resultados de sus investigaciones y recibieron certificados de la UNU del Rector y pequeños obsequios del Presidente de Kirin.

124. El proyecto de la Red internacional de sistemas de los datos sobre alimentación (UNU/INFOODS) concedió 10 becas a científicos de ocho países para que asistieran al tercer curso de posgrado internacional sobre la producción y utilización de datos de composición de los alimentos y nutrición impartido en los Países Bajos. Un profesor de la Universidad de Zimbabwe recibió una beca para estudiar sistemas de datos sobre la composición de los alimentos en el Instituto de Investigaciones sobre Cultivos y Alimentos de Nueva Zelanda.

125. La UNU y la Unión Internacional de Enseñanzas de la Nutrición organizaron un curso práctico sobre creación de capacidad para investigaciones y capacitación en la esfera de alimentación y nutrición de los países en desarrollo, que tuvo lugar en Filipinas en agosto. Veintisiete participantes examinaron la preparación especializada y polifacética necesaria para abordar cuestiones de alimentos y nutrición, criterios de capacitación para crear capacidad en los planos nacional y regional y un programa de investigaciones sobre nutrición que exigían capacitación. Se aprobaron recomendaciones concretas, que se presentarán en el Congreso Internacional de Nutrición, que se celebrará en Montreal (Canadá) en julio de 1997.

126. El proyecto de la UNU/BIOLAC denominado "Tuberculosis Research Network" organizó un curso de capacitación titulado "Aplicación de los métodos de la biología molecular a la tuberculosis micobacteriana" en la Argentina. Quince participantes seleccionados de distintas instituciones latinoamericanas escucharon conferencias y asistieron a demostraciones de laboratorio de las últimas técnicas de ingeniería genética.

127. La UNU/BIOLAC también impartió cuatro cursos de capacitación de dos semanas de duración durante el año:

a) En el mes de julio 10 participantes asistieron en Venezuela al curso sobre inmunología genética molecular en retrovirus humanos y animales;

b) En agosto 20 participantes asistieron al curso ofrecido en Guatemala y México sobre digestión anaeróbica de aguas residuales industriales;

c) En octubre 31 científicos jóvenes asistieron al curso organizado en México sobre los alimentos y la biotecnología ambiental; y

d) En noviembre 20 científicos jóvenes asistieron al curso ofrecido en Venezuela sobre la reacción en cadena de la polimerasa de la expresión del gen diferencial y la aplicación del DNA en los diagnósticos.

128. En el año en curso la UNU celebró su serie anual de seminarios mundiales en dos lugares del Japón: en la aldea Shonan de la Prefectura de Kanagawa y en Kobe. Dichos seminarios tienen por objeto aumentar la percepción que tienen del mundo de los estudiantes japoneses mediante una interacción activa con la red mundial de expertos de la UNU. Aproximadamente 150 estudiantes japoneses y extranjeros participaron en las sesiones.

129. La UNU y la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN) organizaron un curso práctico avanzado de investigaciones para expertos de geofísica en terremotos en Kazakstán destinado a evaluar los peligros de terremotos en las principales ciudades del Asia central y establecer medios de reducirlos. El curso, que se ofreció en octubre, se organizó porque la mitad de la población de las repúblicas del Asia central, que asciende a seis millones, vive, trabaja y asiste a la escuela en edificios vulnerables al desmoronamiento en terremotos. Los investigadores creen que las tragedias de Armenia y Sakhali se repetirán en Kazakstán, Kirguistán, Tayikistán, Turkmenistán y Uzbekistán a menos que los edificios de esos países se refuercen.

130. La UNU organizó cursos de capacitación cortos de una a seis semanas de duración y actualmente imparte cinco cursos en diferentes partes del país. Este año recibieron capacitación 500 participantes en los siguientes cursos cortos de capacitación:

a) Un curso de seis semanas sobre reducción de peligros naturales en Suiza;

b) Cinco cursos prácticos de dos semanas de duración de capacitación en biotecnología en la Argentina, Guatemala, México y Venezuela;

c) Ocho cursos de posgrado de dos semanas de duración en ciencias de la computación en la Universidad de Yaundé;

d) Dos cursos de técnicas de diseño para la integración en muy gran escala de cuatro semanas de duración en Cuba e Italia; y

e) Un curso de física de cuatro semanas de duración sobre el control de tiempo real basado en microprocesadoras en Italia.

131. Los cinco cursos que dicta la UNU actualmente capacitan a entre 3 y 16 becarios en investigaciones cada año en las siguientes esferas:

a) El programa de formación geotérmica capacita científicos en estudios relacionados con la geotérmica en la Dirección Nacional de Energía de Islandia;

b) El curso de sistemas de energía renovable enseña economía ambiental en el Instituto Indio de Tecnología;

c) El curso de utilización de la energía solar capacita personal técnico en la elaboración de sistemas de energía solar en la Universidad Anna de la India;

d) El curso de tecnología de la teleobservación enseña teleobservación y tecnología relacionada con satélites en el Instituto Nacional de Pesquisas Espaciais de Brasil y

e) El curso de ciencia y política tecnológica de la Universidad Estatal de Campiñas del Brasil enseña a estudiantes a nivel de master cuestiones de política relacionadas con ciencia y tecnología.

132. El curso UNU/WIDER sobre Desarrollo de la economía hacia el siglo 21 continuó en la Universidad de Tampere (Finlandia). En el curso se incluyó una introducción sobre cuestiones actuales y las principales teorías de desarrollo económico. Pronunciaron conferencias los becarios visitantes encargados de investigaciones y estudiosos visitantes sobre diversas cuestiones actuales que se estudian en las esferas programáticas de la UNU/WIDER.

133. La UNU/WIDER también inició un programa de pasantías para jóvenes universitarios que estudian economía. Los pasantes escriben su tesis sobre uno de sus proyectos de investigación, ayudan a los becarios de investigaciones y aportan breves informes de investigaciones a la labor del Instituto.

134. El UNU/IIST auspició a diversos becarios que estudiaron la elaboración de programas de estudios. Dichos becarios estudian y perfeccionan el material de los cursos de elaboración de programas de computadoras del UNU/IIST y los aplican en sus propias instituciones cuando regresan. El Instituto ofreció muchos otros cursos sobre programas de computadoras durante el año:

a) Cursos sobre métodos de elaboración de programas de computadoras en la Argentina, el Brasil, la India, Macau, Mongolia y Viet Nam;

b) Cursos sobre la elaboración de programas de computadoras en Filipinas y Ucrania;

c) Seminarios sobre apoyo de programas de computadoras para infraestructura en Rusia;

d) Cursos sobre RAISE en la Argentina y Gabón.

135. Los seis primeros becarios del UNU/IAS finalizaron con éxito su programa académico en septiembre y han vuelto a sus países. Seguirán siendo una parte importante de la red del Instituto integrada por ex alumnos conectados electrónicamente. Al finalizar sus estudios, cada becario escribió una monografía basada en su tesis. Ya han comenzado sus estudios los grupos segundo y tercero.

136. El UNU/IAS y el Laboratorio Nacional de Física de Alta Energía (KEK) organizó el curso de posgrado de la UNU y el KEK sobre radiación de sincrotrones en marzo. Treinta jóvenes científicos recibieron capacitación en aspectos teóricos de la radiación de sincrotrones durante dos semanas. El curso se promocionó internacionalmente mediante carteles y comunicaciones directas a los jefes de laboratorio de los países en desarrollo.

137. Durante el año el Instituto de Estudios Avanzados de la UNU también organizó seis cursos de capacitación sobre desarrollo sostenible. Estaba destinado a profesores universitarios, funcionarios gubernamentales de nivel medio y funcionarios no gubernamentales y encargados de la elaboración de políticas.

138. El Instituto de Nuevas Tecnologías (UNU/INTECH) capacitó a tres candidatos como parte de su programa de pasantías para el doctorado durante el año. Los pasantes estudian temas relacionados con las investigaciones del Instituto y trabajan allí durante un período determinado bajo la supervisión y orientación de personal académico.

IV. DIFUSIÓN DE LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN

139. La Universidad continúa sus actividades de difusión. Dichas actividades están destinadas a los académicos y a los encargados de la elaboración de políticas a los que transmiten los resultados de las investigaciones de la UNU. También aumentan la visibilidad internacional de la UNU y promocionan su labor. Las actividades incluyeron conferencias de publicidad, la promoción de nuevas publicaciones y la difusión de información por medios electrónicos.

140. En marzo la página de presentación de la UNU, <http://www.unu.edu>, se incorporó a la red web; conecta todos los programas del Centro de Investigación y capacitación de la UNU mediante dicha red. Se actualiza regularmente con información sobre la estructura, la labor, las actividades académicas y las publicaciones de la UNU.

141. Durante el año, se publicaron independientemente 13 libros de un solo autor o recopilaciones como parte de las actividades de la editorial de la UNU. Se publicaron otros ocho libros mediante arreglos de cooperación o como traducciones de otras editoriales. La editorial de la UNU también publicó cuatro números del Food and Nutrition Bulletin de la UNU y participó en la producción de diversas conferencias e informes de la División Académica.

En 1996 se vendieron unos 10.400 libros, lo que dio por resultado ingresos netos por concepto de ventas de aproximadamente 175.000 dólares EE.UU. Se entregaron otros 1.000 libros a bibliotecas situadas principalmente en países en desarrollo.

142. En 1996 las publicaciones de la editorial de la UNU comprendieron una amplia gama de temas. Los títulos más notables incluyen dos nuevos volúmenes de la serie de la UNU sobre las megaciudades y el crecimiento urbano: Emerging World Cities in Pacific Asia y The Mega-city in Latin America. Ethnicity and Power in the Contemporary World complementa otra serie y constituye parte del estudio de un UNU sobre buen gobierno y solución de conflictos. Sustaining the Future: Economic, Social and Environmental Change in Sub-Saharan Africa se centra en las condiciones para lograr el desarrollo sostenible del punto de vista ambiental y la gestión de los recursos. Cuestiones parecidas se abordan en Population, Land Management and Environmental Change and Environment, Biodiversity and Agricultural Change in West Africa. The Long Road to Recovery: Community Responses to Industrial Disasters investiga accidentes como la nube de gas venenoso en Bhopal, el incendio del reactor nuclear de Chernobyl y el derrame de petróleo de Exxon Valdez en Alaska. El fortalecimiento de las instituciones, la unificación nacional y la no proliferación son algunos de los temas principales que se examinan en North-East Asian Regional Security: the Role of International Institutions. Un título que ha atraído sumo interés en las publicaciones de la editorial de la UNU es Volunteers against Conflict, escrito por voluntarios de las Naciones Unidas para conmemorar los 25 años de servicios de mantenimiento de la paz y humanitarios que forman parte del PNUD. El libro fue presentado en una ceremonia celebrada en el Foro de Política Pública de los Voluntarios de las Naciones Unidas, a la que asistieron el Embajador Isashi Owada, Representante Permanente del Japón ante las Naciones Unidas, y el Sr. Takehito Nakata, Embajador Honorario de los Voluntarios de las Naciones Unidas. La obra contó con el apoyo, entre otros, del Sr. Nelson Mandela, Presidente de Sudáfrica, el Sr. Jimmy Carter, ex Presidente de los Estados Unidos de América, y la Sra. Mary Robinson, Presidenta de Irlanda. Actualmente se está traduciendo al alemán, el español, el francés y el japonés.

143. También se publicaron ediciones en japonés de dos obras de la editorial de la UNU: Kaihatsu kiki: Jiritsu suru shisou, jiritsu suru seika (Maldevelopment: Anatomy of a Global Failure) y Zero Emission: Jizuko kano na sangyo sisutemu heno chosen (Steering Business Towards Sustainability). Una edición en español de The heno Uncertain Quest: Science, Technology and Development, que se publicó con el título de Una búsqueda incierta. Ciencia, tecnología y desarrollo.

144. La editorial de la UNU también produjo la primera publicación en CD-ROM titulado Food Habits in Later Life: A Cross Cultural Study y distribuye el vídeo People, Land Management and Environmental Change.

145. El catálogo completo de la editorial de la UNU, así como los anuncios de publicaciones recientes y futuras, figuran en la sección "Publicaciones" de la página de presentación de la UNU en la Internet. El UNU/WIDER y el UNU/INTECH también prepararon catálogos de publicaciones en el año en curso.

146. La Universidad celebró diversas conferencias, y organizó cursos prácticos y seminarios en diversas partes del mundo en 1996. Las instalaciones de

conferencias en la sede de la UNU en Tokio se usaron constantemente, ya sea por parte de la propia universidad o de organizaciones externas. Más de 4.500 personas asistieron a actividades académicas celebradas en la sede de la UNU durante el año. En total, se celebraron más de 670 actividades académicas en la sede de la UNU y en los Centros de Investigación y Capacitación, o en otros lugares con el patrocinio de la Organización.

147. Diversos acontecimientos atrajeron la atención de los medios de difusión, en particular el Segundo Congreso Mundial sobre la Minimización de las Emisiones del UNU/ZERI celebrado en Tennessee, Estados Unidos y el debate de mesa redonda de la UNU titulado "Mundialización y el futuro urbano" en la Conferencia Hábitat II, celebrada en Estambul (Turquía).

148. El Instituto de Estudios Avanzados de la UNU inició una serie de documentos de trabajo que contienen los resultados preliminares de las investigaciones del Instituto. El primer conjunto de documentos de trabajo fue recopilado sobre la base de ponencias presentadas en reuniones científicas. También aportaron contribuciones asociados de investigaciones, profesores adjuntos y visitantes y estudiosos pertenecientes a la red.

149. Las conferencias por medios electrónicos y el establecimiento de redes electrónicas del Instituto de Estudios Avanzados de la UNU han perfeccionado las actividades de difusión de la información del Instituto, ya que han facilitado la comunicación con colaboradores, participantes en proyectos y otras partes interesadas de todo el mundo. En el año, se utilizaron medios electrónicos para las siguientes actividades:

- a) El Foro Público sobre biosistemas integrados;
- b) El Foro sobre Minimización de las Emisiones de las cervecerías;
- c) El Foro Electrónico sobre sumideros de carbono orgánico industrial;
- d) Primera Conferencia Electrónica sobre minimización de las emisiones de las cervecerías;
- e) Segundo Congreso Anual Mundial sobre Minimización de las Emisiones;
- f) Conferencia Internet ICEE 96;
- g) La red sobre cooperación en materia de ciencia y tecnología del plasma.

150. La oficina de América del Norte de la UNU intensificó los esfuerzos por difundir los conocimientos y las actividades de la Universidad entre las misiones permanentes de las Naciones Unidas, funcionarios de la Organización, organizaciones no gubernamentales e instituciones académicas en todo el continente. Al respecto los puntos salientes del año en curso son los siguientes:

- a) Una entrevista especial televisada del Rector en la Universidad de la Ciudad de Nueva York;

b) Una presentación sobre el programa de multilateralismo y el sistema de las Naciones Unidas de la ONU;

c) Una presentación sobre el estudio de mantenimiento de la paz de Haití realizado por la ONU en el Centro de Estudios Estratégicos e Internacionales de Washington;

d) Un foro público sobre la mujer y su incorporación al proceso de desarrollo;

e) Un seminario titulado "Las Naciones Unidas y la diplomacia preventiva" para la Secretaría de las Naciones Unidas y académicos;

f) Una mesa redonda sobre las Naciones Unidas en el siglo XXI; y

g) Una serie de conferencias pronunciadas por académicos y personalidades prominentes sobre temas como los cambios climáticos, la deuda externa y la cooperación para el desarrollo internacional destinada a la Segunda Comisión de la Asamblea General. (Esas conferencias fueron patrocinadas conjuntamente por el Gobierno de los Países Bajos.)

151. La Oficina de Europa de la ONU también celebró su primer foro público en la UNESCO en París sobre la labor de la ONU en materia de tráfico internacional de drogas en octubre.

V. VÍNCULOS CON EL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS

152. En el año en curso la Universidad siguió fortaleciendo la interacción con otras organizaciones de las Naciones Unidas. El siguiente resumen consigna los aspectos sobresalientes de esa colaboración.

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)

153. Los investigadores que trabajan en el proyecto de ecología de las montañas y desarrollo sostenible realizan investigaciones para el grupo de desarrollo de las montañas de la FAO.

154. La ONU y la FAO formaron una asociación para mejorar la disponibilidad de datos sobre la composición de los alimentos e insumos dietéticos en los países en desarrollo.

Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat)

155. El Instituto de Estudios Avanzados de la ONU organizó un debate de mesa redonda titulado "Mundialización y el futuro urbano" como parte de su contribución a la Conferencia Hábitat II, que se celebró en Estambul (Turquía). El acontecimiento se dividió en cuatro partes: observaciones de apertura por el Rector de Souza, iniciación de una nueva publicación, debate de mesa redonda y una sesión de preguntas y respuestas.

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF)

156. El UNU/WIDER contribuyó al Comité Nacional de Finlandia en relación con la iniciativa del UNICEF sobre transición en la crisis moral y aportación de bienes públicos.

Comisión de las Naciones Unidas de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo

157. El UNU/INTEC colaboró en la preparación de la presentación de la Comisión de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo, que tuvo lugar ante la Asamblea General en 1997, sobre el tema Tecnología de la información y desarrollo.

Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD)

158. El UNU/WIDER y la UNCTAD colaboraron en trabajos sobre la función de las exportaciones no tradicionales en el África subsahariana.

159. El UNU/IIST y la UNCTAD proyectan dos actividades sobre tecnología de información para el desarrollo en África.

Departamento de las Naciones Unidas de Apoyo al Desarrollo y de Servicios de Gestión (DADSG)

160. El Director del UNU/IIST participó como especialista en el Simposio Internacional del Departamento de Apoyo al Desarrollo y de Servicios de Gestión en junio.

Departamento de las Naciones Unidas de Asuntos Humanitarios

161. El UNU/WIDER contribuyó al proyecto sobre emergencias humanitarias junto con el Departamento de las Naciones Unidas de Asuntos Humanitarios.

Departamento de las Naciones Unidas de Operaciones de Mantenimiento de la Paz

162. La UNU cooperó con el Departamento de las Naciones Unidas de Operaciones de Mantenimiento de la Paz en el proyecto sobre los cimientos de la paz, en relación con el cual se publicó un informe sobre el mantenimiento de la paz en Haití.

Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD)

163. El PNUD ha declarado que está dispuesto a establecer 10 cátedras UNU/ZERI en 10 universidades destacadas de todo el mundo.

Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico (CESPAP)

164. La Conferencia Regional del UNU/INTECH de 1996 se celebró en Bangkok en cooperación con la CESPAP.

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)

165. La División Académica de la sede de la UNU y la UNESCO han ejecutado conjuntamente el Programa de cooperación Sur-Sur para el desarrollo económico ecológicamente racional de las regiones tropicales húmedas. En 1996 organizaron

una reunión de cooperación Sur-Sur en el Brasil, publicaron el boletín de noticias South-South Perspective y cuatro documentos de trabajo sobre reservas de la biosfera en las Comoras, la India y Malasia.

166. El Instituto de Estudios Avanzados de la UNU y el Programa de Gestión de la Transformación Social de la UNESCO están preparando una serie de seminarios de capacitación regional sobre cuestiones relacionadas con las megápolis para especialistas y técnicos en cuestiones urbanas. El primer seminario regional sobre las megápolis de Asia se celebró en Hong Kong. Tenía por objeto analizar los efectos de la mundialización de los cambios estructurales y funcionales que ocurren en las metrópolis de Asia. Se prevé celebrar cursos semejantes para América Latina y África.

167. La UNU y el Centro Internacional de Física Teórica con los auspicios de la UNESCO están colaborando en un proyecto conjunto de microelectrónica y esferas conexas.

Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)

168. El Instituto de Estudios Avanzados de la UNU, el PNUMA y el Departamento de las Naciones Unidas de Coordinación de Políticas organizaron el foro para un modelo mundial de desarrollo sostenible en los Países Bajos.

169. La División Académica de la sede de la UNU y el PNUMA están colaborando estrechamente para preservar la diversidad agrícola mediante la aplicación de prácticas autóctonas en grupos de investigaciones sobre el terreno en todo el mundo.

170. El proyecto PLEC se ejecuta en estrecha colaboración con el PNUMA, que patrocina su incorporación al Fondo para el Medio Ambiente Mundial.

171. El PNUMA participó en el Foro para el Medio Ambiente Mundial de la UNU celebrado en Tokio.

Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI)

172. La UNU/INTECH preparó diversas monografías sobre cuestiones relacionadas con la tecnología para el Foro Mundial sobre la Industria de la ONUDI.

Centro Internacional de Cálculos Electrónicos de las Naciones Unidas

173. El UNU/IIST y el Centro Internacional de Cálculos Electrónicos están organizando una actividad de una semana de duración sobre planificación de políticas de tecnología de la información para administradores de computadoras de los sectores público y privado.

Voluntarios de las Naciones Unidas

174. La UNU publicó Volunteers Against Conflict, un libro en el que se recopilan las experiencias de diversos especialistas que prestaron servicios como voluntarios de las Naciones Unidas en una amplia gama de misiones recientes de la Organización. El libro, que se presentó en febrero y da una visión de

primera línea de algunas de las medidas más ambiciosas e importantes de las Naciones Unidas, fue escrito por los propios voluntarios.

Banco Mundial

175. El UNU/WIDER y el Banco Mundial colaboraron en un proyecto de corrientes de capital.

176. El Instituto de Estudios Avanzados de la UNU ha colaborado con el Banco Mundial en un proyecto de investigación sobre minimización de las emisiones.

177. El Banco Mundial, la OMS y el UNICEF prestan apoyo financiero y para las actividades del proyecto sobre la superación de deficiencias críticas de micronutrientes.

Organización Mundial de la Salud (OMS)

178. La OMS y el UNICEF están colaborando en un proyecto de la UNU sobre la superación de deficiencias críticas de micronutrientes para solucionar los problemas de deficiencia de hierro y vitamina A mediante el enriquecimiento de alimentos.

179. La OMS y la FAO están colaborando en un proyecto de la UNU sobre el grupo de consultores de energía dietética internacional para determinar la cantidad de lisina que necesitan diariamente los adultos.

VI. LA SITUACIÓN DE LA UNIVERSIDAD - 1996

Una nueva perspectiva

180. El año 1996 fue un período de transición entre la segunda perspectiva de mediano plazo (1990-1995) y la tercera perspectiva de mediano plazo (1997-2001), aprobada por el Consejo de la Universidad en su 43° período de sesiones de diciembre de 1996. En la tercera perspectiva de mediano plazo se consignan las perspectivas y los criterios que orientarán la labor de la Universidad hasta el siglo XXI. Combina los problemas que ha de abordar la UNU en cuatro esferas programáticas: paz y gestión pública, medio ambiente, desarrollo y ciencia y tecnología.

Nuevos elementos de la UNU

181. En abril se inauguró en Tokio el Instituto de Estudios Avanzados. La inauguración del Instituto representa un paso importante en el cumplimiento de la función de la Universidad como centro de estudio y depósito de ideas de las Naciones Unidas, esencialmente para los elementos integrantes de la Organización. El Instituto abarca a una vigorosa comunidad académica de estudiosos con una misión concreta: encontrar soluciones originales y progresistas para los problemas donde se intersectan los sistemas natural y de la sociedad.

182. Para cumplir esa misión, el Instituto tiene un programa de investigaciones y un programa de enseñanza de posgrado, que cuenta con la asistencia de

especialistas y científicos de la comunidad académica del Japón y de otros países. El programa de investigaciones consta de tres subprogramas, cada uno de los cuales investiga uno de tres temas intervinculados de desarrollo sostenible y ecológicamente racional: la reestructuración ecológica para el desarrollo sostenible, las megápolis y el desarrollo humano y el multilateralismo y la gestión pública.

183. El programa de enseñanza de posgrado ofrece becas para estudiantes de doctorado y cursos cortos de capacitación en uno de los tres temas mencionados anteriormente. Los becarios realizan sus investigaciones en Tokio bajo la supervisión de un profesor del Instituto o de una red de especialistas afiliados al Instituto de Estudios Avanzados de la UNU. Los becarios se agrupan en equipos de entre seis y ocho miembros y cada uno de los equipos incluye varios becarios, un profesor adjunto del Japón, un especialista visitante y un profesor de la UNU. Una vez finalizadas sus investigaciones, los becarios escriben una monografía basada en su tesis, que aportará una contribución importante al Instituto.

184. La comunidad académica está integrada por un núcleo docente básico, profesores adjuntos del Japón y una red mundial de especialistas de la UNU. El núcleo docente dirige los programas de investigaciones del Instituto, mientras que los profesores adjuntos participan en los programas de investigaciones del Instituto, actúan de asesores para las investigaciones y sirven de enlace entre los becarios y las universidades del Japón.

185. La idea de establecer un centro de investigaciones y capacitación de la UNU en Tokio data desde 1972, cuando el Gobierno del Japón ofreció a la Asamblea General de las Naciones Unidas ser país huésped de la UNU en el Japón. El Instituto de Estudios Avanzados de la UNU fue creado oficialmente por el Consejo de Administración de la UNU en su 42º período de sesiones en diciembre de 1995.

186. En octubre, se creó en la Universidad McMaster de Hamilton (Canadá), la Red internacional de la UNU sobre el agua, el medio ambiente y la salud (UNU/INWEH). La Red integra conocimientos especializados internacionales en un programa de enseñanza, capacitación, investigaciones y transferencia de tecnología sobre las principales cuestiones relacionadas con el agua, el medio ambiente y la salud. Su labor se basa en diversos proyectos y los investigadores responden a los problemas mundiales que se les plantean para los cuales ofrecen soluciones innovadoras. El programa consta de varios temas relacionados con el agua: protección y ordenación, tratamiento de aguas residuales, evaluación ambiental, toxicología ecológica y consecuencias para la salud humana.

187. El Dr. Ralph J. Daley, ex Director Ejecutivo del Instituto Nacional de Investigaciones sobre el Agua del Canadá, ha sido designado Director. Desde que asumió el puesto, ha centrado su atención en cuatro esferas prioritarias: el establecimiento de una sede funcional (incluidos procedimientos financieros y administrativos y personal básico), elaboración de un plan estratégico a largo plazo para la Red, establecimiento de dependencias del UNU/INWEH en países en desarrollo y ejecución de proyectos.

188. Se han individualizado diversas oportunidades iniciales de proyectos que se están evaluando para determinar si cumplen los objetivos del UNU/INWEH. Algunos proyectos incluyen la gestión sostenible de los lagos Malawi y Victoria en

África; la gestión de los recursos marinos costeros y de agua dulce en Indonesia; y el mejoramiento de la capacidad de abastecimiento de agua, el tratamiento de aguas residuales y la ordenación de agua en México.

189. En Jordania comenzaron los trabajos de la Academia Internacional de la Capacitación de Dirigentes de la UNU. El Dr. Adel Safty fue designado Director en octubre y planifica ahora los programas de la Academia para su fácil integración en las tres actividades principales de la UNU: investigaciones, capacitación y difusión. El primer "foro" de la Academia está previsto para junio de 1997.

190. El equipo internacional de expertos designado por el Rector para estudiar la viabilidad de establecer un programa de capacitación en pesquerías de la UNU en Islandia recomendó un programa de capacitación de seis meses de duración de política y planificación de pesquerías, evaluación y vigilancia de recursos marinos y de aguas interiores, gestión de la calidad de la manipulación y elaboración del pescado, gestión de las empresas pesqueras y comercialización, tecnología y operaciones pesqueras y acuicultura y protección ambiental. El Gobierno de Islandia convino en apoyar el programa de 600.000 dólares EE.UU. de un año de duración. Se han iniciado los preparativos para comenzar el curso en 1998 en el Instituto de Investigaciones Marinas de Reykjavik.

191. Continuaron las deliberaciones entre la UNU y la República de Corea para establecer un centro de investigaciones y capacitación ambiental de la UNU en el Instituto de Ciencia y Tecnología de Kwangju en Kwangju. Un equipo de estudio de viabilidad internacional integrado por cuatro miembros se reunió en Kwangju para examinar la viabilidad técnica y económica de dicho centro. Concluyeron su labor en una reunión celebrada en Maastricht en septiembre.

192. En octubre, la UNU inauguró su nuevo centro de formación sobre el medio ambiente mundial (GEIC), una iniciativa conjunta de la UNU y el Organismo del Medio Ambiente del Japón. El Centro basa sus actividades en el Programa 21 de las Naciones Unidas y éstas consistirán en proyectos mundiales, establecimiento de redes y cuestiones de información sobre el medio ambiente. Su labor promoverá nuevos niveles de cooperación y entendimiento entre las naciones, los sectores y las personas esenciales, a fin de lograr el desarrollo sostenible desde el punto de vista ambiental. La UNU y el Organismo del Medio Ambiente utilizarán sus respectivas especialidades para elaborar y ejecutar el programa tripartito de dicho Centro.

193. La primera parte del programa se refiere a proyectos mundiales, que cumplirán una función especial: la creación de mecanismos para vincular a las organizaciones no gubernamentales con los procesos internacionales de formulación de políticas. Su primer proyecto, denominado "gestión pública mundial y el papel de las organizaciones no gubernamentales", tratará de determinar los mejores medios para que el sistema de las Naciones Unidas y los procesos de políticas internacionales puedan alcanzar los objetivos del capítulo 27 del Programa 21. En 1996-1997, el proyecto se centrará en los cambios climáticos, es decir en vincular al Centro con la futura Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Cambios Climáticos, que se celebrará en el Japón en 1997.

194. El segundo aspecto del programa es el establecimiento de redes. El Centro realizará diversas actividades de intercambio de información y establecimiento de redes sobre desarrollo sostenible, incluidas una página de presentación en la Internet y la elaboración de una base de datos.

195. La tercera parte del programa es información pública. El Centro presentará al público cuestiones ambientales mediante exposiciones, acontecimientos educativos, recursos audiovisuales, boletines de noticias e información sobre el establecimiento de redes. El tema de la primera exposición será "El establecimiento de redes para el futuro".

196. El Centro está situado en la planta baja del edificio de la sede de la UNU. Hay terminales de computadoras y personal disponible, que ayudan a obtener información y establecer redes.

Examen y evaluación

197. En 1996 se realizó un examen de los cinco primeros años del UNU/INTECH. En un informe preparado por un equipo internacional se examinan los adelantos logrados por el Instituto en el cumplimiento de su mandato y se formulan sugerencias sobre futuras actividades de investigación, enseñanza y difusión. El comité que realizó el examen dijo que el mandato del UNU/INTECH era aún más importante ahora que hace cinco años.

198. La Universidad también realizó una evaluación de sus actividades de capacitación y becas. Se estableció una estrategia para asegurar su aplicación coherente y equilibrio geográfico.

Participación en conferencias mundiales

199. La UNU organizó una discusión de mesa redonda titulada "Mundialización y el futuro urbano" como parte de su contribución a la Conferencia de las Naciones sobre Asentamientos Humanos (Hábitat II) celebrada en Turquía. La actividad, de tres horas de duración, se dividió en cuatro partes: observaciones de apertura pronunciadas por el rector de la UNU, iniciación de una nueva publicación de la UNU, reunión de mesa redonda y una sesión de preguntas y respuestas.

200. La UNU publicó dos obras: Mega-city Growth and the Future y Emerging World Cities in Pacific Asia. Esos dos volúmenes son la culminación de seis años de investigaciones del Programa de megápolis y desarrollo urbano de la UNU.

201. En la mesa redonda participaron estudiosos afiliados a la red de investigaciones de la UNU. Durante cinco años, esos investigadores han estado estudiando sistemáticamente las megápolis, tratando de individualizar, aislar y disminuir las características que parecen ser amenazadoras. Su contribución al Hábitat II ayudó a aclarar algunos de sus puntos.

202. El Rector de la UNU y el Director Asociado de Programas del Programa de Alimentación y Nutrición de la UNU, Dr. Cutberto Garza, representaron a la UNU en la Cumbre Mundial sobre la Alimentación, que se celebró en Roma en noviembre. En el discurso que pronunció ante los delegados de la Cumbre, el Rector examinó los proyectos de larga data de la UNU sobre alimentación y nutrición, y destacó el papel que desempeña la UNU, que da orientación a los científicos de todo el

mundo sobre las proteínas humanas, la energía y los niveles necesarios de hierro. También dijo que la FAO, la OMS y el UNICEF podían mejorar la elaboración y ejecución de programas de intervención gracias a las investigaciones de la UNU.

Cuadragésimo tercer período de sesiones del Consejo de Administración

203. El Consejo de la Universidad celebró su 43º período de sesiones en Santiago (Chile) los días 2 a 6 de diciembre de 1996. Las deliberaciones se centraron en la nueva perspectiva de mediano plazo (1997-2001), cuestiones de programas y de desarrollo institucional, reinversión de los ingresos en el Fondo de Dotación de la Universidad, el Informe Anual de 1996 y la aprobación de una lista de candidatos para el puesto de Rector de la Universidad.

204. El Consejo aprobó la nueva perspectiva de mediano plazo, que guiará el desarrollo y determinará la dirección del programa académico de la Universidad durante el período 1997-2001. Los miembros del Consejo sugirieron que las cuestiones mundiales de empleo se podrían abordar más adecuadamente en programas que formaran parte del período correspondiente a la tercera perspectiva de mediano plazo.

205. Durante el período de sesiones, el Rector dio una idea general de los principales acontecimientos ocurridos en relación con los programas y la institución desde el último período de sesiones del Consejo, celebrado en diciembre de 1995. Describió la inauguración del Instituto de Estudios Avanzados de la UNU, la creación del UNU/INWEH, y la designación de directores para el Instituto de Estudios Avanzados de la UNU, UNU/INRA, UNU/INWEH y UNU/ILA. El Rector también informó al Consejo sobre la inauguración de la nueva instalación del GEIC en la sede de la UNU.

206. Otros temas examinados por el Consejo fueron una posible reubicación de la editorial de la UNU del Japón a un lugar menos caro; el informe quinquenal de examen y evaluación del UNU/INTECH; y la creación de un pequeño grupo de trabajo del Consejo, denominado Grupo de evaluación interna II para estudiar la evolución del papel de la División Académica de la sede de la UNU dentro del sistema descentralizado de la Universidad.

207. El Consejo decidió diferir la reinversión de los ingresos de intereses procedentes del Fondo de Dotación para el bienio 1996-1997 debido a un déficit de los ingresos previstos. El Consejo dijo que la decisión se aplicaba sólo al bienio 1996-1997.

208. El Consejo aprobó una lista de candidatos para el puesto de Rector de la UNU y lo envió al Secretario General de las Naciones Unidas y al Director General de la UNESCO. El Secretario General, tras consultar al Director General y con su anuencia, designará a uno de los candidatos para el puesto de Rector.

Informes a las Naciones Unidas y a la UNESCO

209. El Rector presentó los informes anuales de la Universidad correspondientes a 1994-1995 al Consejo Ejecutivo de la UNESCO y a la Segunda Comisión de la Asamblea General. Tras presentar los informes, los miembros del Consejo Ejecutivo de la UNESCO rindieron homenaje al Rector de Souza por la excelente labor que había desempeñado al extender la influencia de la UNU a círculos académicos y científicos durante su mandato de Rector.

Designaciones

210. En octubre, el Rector designó al Dr. Ralph James Daley, al Prof. Tarcisio G. Della Senta, al Dr. Augustine Uzo Mokwunye y al Dr. Adel Safty nuevos Directores del UNU/INWEH, UNU/IAS, UNU/INRA y UNU/ILA, respectivamente.

211. Durante el año, se designaron seis nuevos miembros de la Junta del Centro de Investigación y Capacitación de la UNU. El Sr. Harris Mutio Mule de Kenya y el Prof. Jukka Pekkarinen de Finlandia fueron designados a la Junta del UNU/WIDER. El Dr. George Vassiliou de Chipre fue designado nuevamente para un segundo período. El Sr. Ji Fusheng de China, el Prof. Zhou Li-Gao de Macao y el Dr. Jose Soromenho-Ramos de Portugal fueron designados nuevamente para la junta del UNU/IIST.

212. En 1996 comenzó la búsqueda de un nuevo Rector. El puesto se anunció en diversas publicaciones internacionales, incluidos The Economist, Chronicle of Higher Education y Le Monde Diplomatique, y se pidió a las organizaciones y asociaciones regionales y a los Estados Miembros que formularan sugerencias sobre posibles candidatos para el puesto. El Comité de propuestas de candidaturas para el puesto de Rector de la UNU presentó una lista de candidatos al Consejo de la UNU en su 43º período de sesiones.

Finanzas

213. Hasta el 31 de diciembre de 1996, 54 gobiernos y otros 115 benefactores hicieron promesas de contribuciones al Fondo de dotación, operaciones y programas concretos por un total de 318,6 millones de dólares EE.UU., de los cuales se han recibido 292,8 millones de dólares EE.UU. En el cuadro 1 que figura a continuación se resumen las contribuciones de 100.000 dólares o más recibidas en 1996.

Cuadro 1

Contribuciones financieras recibidas en 1996 (de más de 100.000 dólares de los EE.UU.)

Fuente	Destino	Cantidad (en dólares EE.UU.)
<u>Gobiernos</u>		
Austria	Fondo de dotación	142 006
Canadá	Contribución de Environment Canada, reservada para la UNU/INWEH	271 746
China	Fondo de dotación reservada para el UNU/IIST	500 000
Macao	Fondo de dotación, reservada para el UNU/IIST	3 374 065
Países Bajos	Gastos de funcionamiento del UNU/INTECH para 1996	669 949
	Curso práctico internacional del UNU/INTECH sobre cambios tecnológicos y exclusión	239 000
	Programa del UNU/INTECH sobre coordinación institucional	183 333
Subtotal		5 380 099
<u>Instituciones no gubernamentales y sector privado</u>		
Corporación ASCII (Japón)	Proyecto del UNU/IAS sobre el idioma de las redes universales	556 912
	Primer simposio del UNU/IAS sobre el idioma de las redes universales	222 091
Fondo Nacional de Finlandia para Investigación y Desarrollo	Proyecto conjunto del UNU/IAS, METRA y EFI sobre bosques mundiales, sociedad y medio ambiente	150 919
Generalitat de Catalunya (España)	Proyecto sobre gestión pública	167 917
IDRC (Canadá)	UNU/INWEH	117 002
Cervecerías Kirin (Japón)	Programa de capacitación para becas UNU/Kirin y actividades complementarias, 1996-1997	572 647
Shimadzu S.A. (Japón)	Proyecto sobre vigilancia y análisis ambiental en la región del Asia Oriental. Transferencia de tecnología y gestión pública ambiental	243 125
Subtotal		2 030 613
Total		7 410 712

Anexo I

TÍTULOS PUBLICADOS EN 1996

Libros

A Vision of Hope: the Fiftieth Anniversary of the United Nations

Editorial de la UNU

Emerging World Cities in Pacific Asia

Compilado por Fu-chen Lo y Yue-Man Yeung, Editorial de la UNU

Environment, Biodiversity and Agricultural Change in West Africa: Perspectives from Ghana

Compilado por Edwin A. Gyasi y Juha I. Uitto, Editorial de la UNU

Ethnicity and Power in the Contemporary World

Compilado por Kumar Rupesinghe y Valery A. Tishkov, Editorial de la UNU

Exporting Africa: Technology, Trade and Industrialization in Sub-Saharan Africa

Compilado por Samuel M. Wangwe, Routledge, Reino Unido y Editorial de la UNU

Food Habits in Later Life: A Cross Cultural Study

Por M. L. Wahlqvist, B. H. Hsu-Hage, A. Kouris-Blazos y W. Lukito, Editorial de la UNU

In Pursuit of Science and Technology in Sub-Saharan Africa

Por J. L. Enos, Routledge, Reino Unido y Editorial de la UNU

Nepal: a Himalayan Kingdom in Transition

Por Pradyuma P. Karan y Hiroshi Ishii, Editorial de la UNU

North-East Asian Regional Security: The Role of International Institutions

Compilado por Takishi Inoguchi y Grant B. Stillman, Editorial de la UNU

People, Land Management, and Environmental Change: UN Global Environmental Forum IV

Compilado por Juha I. Uitto y Akiko Ono, Editorial de la UNU

Politics of Technology in Latin America

Compilado por Maria Ines Bastos y Charles Cooper, Routledge, Reino Unido y Editorial de la UNU

Sustaining the Future: Economic, Social, and Environmental Change in Sub-Saharan Africa

Compilado por George Benneh, William B. Morgan y Juha I. Uitto, Editorial de la UNU

The Burmese Connection: Illegal Drugs and the Making of the Golden Triangle

Por Ronald D. Renard, Editorial Lynne Rienner, Estados Unidos

The Long Road to Recovery: Community Responses to Industrial Disaster

Compilado por James K. Mitchell, Editorial de la UNU

The Mega-city in Latin America

Compilado por Alan Gilbert, Editorial de la UNU

Volunteers Against Conflict

Por United Nations Volunteers, Editorial de la UNU

Women Encounter Technology: Changing Patterns of Employment in the Third World

Compilado por Swasti Mitter y Sheila Rowbotham, Routledge, Reino Unido y Editorial de la UNU

Revistas

Food and Nutrition Bulletin, vol. 16, Nos. 3 y 4, vol. 17, Nos. 1 y 2.

Editorial de la UNU

Global Environmental Change: Human and Policy Dimensions, vol. 5, Nos. 4 y 5, vol. 6, Nos. 1 a 3.

Butterworth-Heinemann, Reino Unido

Global Governance: A Review of Multilateralism and International Organizations, vol. 2, Nos. 1 a 3

Editorial Lynne Rienner, Inc., Estados Unidos

Journal of Food Composition and Analysis, vol. 8, No. 4, vol. 9, Nos. 1 a 3

Academic Press, Inc., Estados Unidos

Mountain Research and Development, vol. 15, No. 4, vol. 16, Nos. 1 a 4

Editorial de la Universidad de California, Estados Unidos, para la UNU y la International Mountain Society (IMS), Estados Unidos

PLEC News and Views, Nos. 6 y 7

[Boletín de noticias del proyecto sobre población, ordenación de tierras y cambios ambientales]

South-South Perspectives, Nos. 14 a 17

[Boletín de noticias del Programa de Cooperación Sur-Sur para el desarrollo económico ecológicamente racional de las regiones tropicales húmedas]
Compilado por UNESCO

Anexo II

MIEMBROS DEL CONSEJO DE LA UNIVERSIDAD DE LAS NACIONES UNIDAS EN 1996

Miembros nombrados

Dr. Lucien F. MICHAUD, S.J. (Canadá) (Presidente del Consejo), Profesor de la Universidad de Sudbury, Canadá

Profesor José Joaquín BRUNNER Ried (Chile), Ministro, Secretaría General del Gobierno de Chile

Profesor Paolo COSTA (Italia), Ministro de Obras Públicas, Ministerio de Obras Públicas del Gobierno de Italia

Dr. Donald EKONG (Nigeria), Profesor visitante de la Fundación Ford en Johannesburgo (Sudáfrica)

Dr. Salim EL-HOSS (Líbano), American University of Beirut, ex Primer Ministro del Líbano

Profesor J. A. van GINKEL (Países Bajos), Rector Magnificus y Profesor de Geografía Humana de la Universidad de Utrecht

Profesor Genady Nikolaevich GOLUBEV (Federación de Rusia), Jefe del Departamento de Geografía Física Mundial y Ecología Geológica, Facultad de Geografía de la Universidad Estatal de Moscú

Profesora Françoise HÉRITIER-AUGÉ (Francia), Directora del Laboratorio de Antropología Social, École des Hautes Études en Sciences Sociales, Collège de France

Profesor Risto IHAMUOTILA (Finlandia), Rector de la Universidad de Helsinki

Embajador Hideo KAGAMI (Japón), ex Representante Permanente del Japón ante las Naciones Unidas

Profesora Hanaa KHEIR-EL-DIN (Egipto), Profesora de Economía y Jefa del Departamento de Economía de la Facultad de Economía y Ciencias Políticas, Universidad de El Cairo

Profesor Sang Soo LEE (República de Corea), Profesor emérito, Instituto Superior Coreano de Ciencia y Tecnología

Profesora Madina LY-TALL (Malí), Embajadora Extraordinaria y Plenipotenciaria de la República de Malí ante Francia, París

Dr. Edson MACHADO DE SOUSA (Brasil), Jefe de Gabinete del Ministerio de Educación y Deportes del Brasil, Gobierno del Brasil

Dra. Graça MACHELL (Mozambique), Presidenta de la Fundación para el Desarrollo de la Comunidad, Mozambique

Dra. Valeria MERINO-DIRANI (Ecuador), Directora Ejecutiva de la Corporación Latinoamericana para el Desarrollo, Ecuador

Dr. A. P. MITRA (India), Presidente de la Academia Nacional de Ciencias; titular de la Cátedra Bhatnagar y miembro del Consejo de Investigación Científica e Industrial; Laboratorio Nacional de Física, India

Profesora Ingrid MOSES (Australia), Vicerrectora Adjunta de Asuntos Académicos de la Universidad de Canberra

Profesor Jacob L. NGU (Camerún), Director, Laboratorios de Inmunología y Biotecnología, Camerún

Dr. Luis Manuel PEÑALVER (Venezuela), Comisión Presidencial, Centenario del Natalicio de Andrés Bello, Fundación La Casa de Bello, Venezuela

Dr. Victor RABINOWITCH (Estados Unidos de América), Primer Vicepresidente, Fundación MacArthur, Estados Unidos de América

Profesora Frances STEWART (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte), Directora, Queen Elizabeth House, Universidad de Oxford

Dr. WANG Shaoqi (China), Director General, Departamento de Cooperación Internacional, Comisión Estatal de Ciencia y Tecnología, China

Rector

Profesor Heitor GURGULINO DE SOUZA (Brasil)

Miembros natos

Dr. Boutros BOUTROS-GHALI (Egipto) Secretario General de las Naciones Unidas, Nueva York, Estados Unidos de América

Dr. Federico MAYOR (España), Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, París (Francia)

Dr. Marcel BOISARD (Suiza), Director Ejecutivo interino, Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones, Ginebra (Suiza)
